

Kivu Arts Corporation  
Edition

# LIVRE DES CHANTS LITURGIQUES

# DIEU EST AMOUR



Sous la Direction de **Justin MUTOMBO**  
et de Maître **Daniel RUGAMIKA**

Juin 2018

# Sursum corda

## "élevons nos coeurs"

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

E min                      A min            E min            E min            B min7                      E min

R/Sur - sum            cor - da,            sur - sum\_ cor - da.

E min                      A min    G            E min B min7 E min    E min                      A min            C/E            B min

5

1. Lou - ez le Sei - gneur tous les peu - ples;            fe - tez - le tous les pa - ys!  
2. Bé - nis le Sei - gneur, ô mon â - me,            Sei - gneur mon Dieu tu es si grand.

- 5
3. Bé - nis le Sei - gneur, ô mon â - me,            n'ou - blie au - cun de ses bien - faits.  
4. Car le Seigneur a fait mer - veil - les,            nous voi - ci \_\_\_\_\_ dans la joie.  
5. Al - le - lu - ia            a - men al - le - lu - ia,            al - le - lu - ia a - men.

Devise épiscopale de son Excellence Mgr Sebastien-Joseph MUYENGO; Evêque du Diocèse d'Uvira(RD Congo)

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr Sebastien-Joseph MUYENGO., ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale d'Uvira, car " là où parait l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163)

# Fiat voluntas tua

Mapenzi yako yafanyike

Mt 6,10.

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

R1 Ma-pe-nzi ya-koya-fa - nyi - ke, ma-pe-nzi ya - koya-fa - nyi - ke.  
R2 Fi-- at vo- lu-ntas tu- a, fi- at vo- lu-ntas tu- a.

5

1. Mi mi ha - pa E - e Bwa-na i - li ni - ti - mi - ze ma - pe-nzi ya-ko. R.1  
2. Ku-tu - ma - i - ni - a ni - me - ku - tu - ma - i - ni - a ka - ti - ka yo - te R.2  
3. u - ni - pe ngu - vu ya ku - ta - nga - za ne - no la - ko kwa wa - tu wo - te. R.1  
4. ka - zi ni nyi - ngi sa - na na ngu - mu E - e Bwa-na ni - sa - i - di - e. R.2

Dévisé épiscopale de Son Excellence Mgr F.X. MAROY RUSENGO;  
Archevêque Métropolitain de Bukavu (RD Congo)  
composé le 16 Janvier 2015 en la fête de Saint Remi, Evêque.

A l'occasion de la célébration du 10em anniversaire de son épiscopat.

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr F.X. MAROY R., ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Bukavu, car "là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163). Chant d'entrée et de communion en toutes circonstances.

# Bwana utuhurumie

*Lento*

Musique: Justin MUTOMBO

*Soliste*

1. & 3. Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e.  
2. Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu u - tu - hu - ru - mi - e.

S.

1. & 3. Bwa - na, Bwa - na,  
2. Kri - stu, Kri - stu,

A.

1. & 3. Bwa - na, Bwa - na,  
2. Kri - stu, Kri - stu,

T.

1. & 3. Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na,  
2. Kri - stu, Kri - tu, Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu,

B.

1. & 3. Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na, Bwa - na,  
2. Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu, §

S.

1. & 3. Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e.  
2. Kri - stu

A.

1. & 3. Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e.  
2. Kri - stu

T.

1. & 3. Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e.  
2. Kri - stu

B.

1. & 3. Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e.  
2. Kri - stu

# Bwana utuhurumie

Musique: Justin MUTOMBO

♩ = 50

S  
A

Bwa - na, u-tuhu-ru-mi e. (Ee) Bwa - na, u-tuhu-ru-mi e. Bwa - na, u-tuhu-ru-mi

T  
B

(Ee Bwa - na) (Bwa - na),

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The Soprano and Alto parts (S/A) are written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The Tenor and Bass parts (T/B) are written on a single staff with a bass clef and the same key signature. The tempo is marked as quarter note = 50. The lyrics are: 'Bwa - na, u-tuhu-ru-mi e. (Ee) Bwa - na, u-tuhu-ru-mi e. Bwa - na, u-tuhu-ru-mi'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

e, (Bwa - na), u-tuhu - ru - mi-e. - Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu, u-tuhu-ru-mi e, (Ee)

(Ee Kri - stu),

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The lyrics continue: 'e, (Bwa - na), u-tuhu - ru - mi-e. - Kri - stu, Kri - stu, Kri - stu, u-tuhu-ru-mi e, (Ee)'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Kri - stu, u-tuhu-ru-mi e. Kri - stu, u-tuhu-ru-mi e, (Kri - stu), u-tuhu - ru - mi-e.

(Kri - stu),

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The lyrics continue: 'Kri - stu, u-tuhu-ru-mi e. Kri - stu, u-tuhu-ru-mi e, (Kri - stu), u-tuhu - ru - mi-e.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Bwa - na, u - tuhu - ru - mi - e. (Ee) Bwa - na, u - tuhu - ru - mi - e.

(Ee Bwa - na) Bwa - na,

Detailed description: This system contains the fourth two staves of music. The lyrics continue: 'Bwa - na, u - tuhu - ru - mi - e. (Ee) Bwa - na, u - tuhu - ru - mi - e.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Bwa - na, u - tuhu - ru - mi - e, (Bwa - na), u - tuhu - ru - mi - e.

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The lyrics continue: 'Bwa - na, u - tuhu - ru - mi - e, (Bwa - na), u - tuhu - ru - mi - e.'. The piano accompaniment concludes with the same rhythmic pattern.

# Bwana utuhurumie

Marc Henric  
sur une mélodie de Daniel Rugamika B.

Soprano

Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!

5

S  
A  
T  
B

Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!

9

S  
A

Kris - tu u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Kris - tu u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!

13 Contre-chant

S  
A  
T  
B

Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!  
Bwa - na u - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi - e!

# Bwana Utuhurumie

Misa malkia wa Mwangaza wa Mungu  
Notre Dame de la Clarté-Dieu

Mus.: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

G C D7 D Em C D7 C G

1. Bwa - na u - tu - hu - ru - mi e, u - tu - hu - ru - mi e, u - tu - hu - ru - mi e.  
2. Kris - tu u - tu - hu - ru - mi e, u - tu - hu - ru - mi e, u - tu - hu - ru - mi e.

The musical score consists of a treble and bass staff in G major, 4/4 time. The melody is a simple, repetitive pattern of eighth notes. The lyrics are written below the treble staff.

# Sifa kwa Mungu

Misa malkia wa Mwangaza wa Mungu  
Notre Dame de la Clarté-Dieu

Mus.: Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

G D Em D G Am C D D7 G

5 R/Si - fa kwa Mun-gu juu mbi-ngu-ni na a ma-ni du-nia-ni kwa wa tu a - na-o wa pen - da.

10 G C D G C D G C D G C D

1. Tu - na - ku - si - fu, tu - na - ku - he - shi - mu, tu - na - ku - a - bu - du, tu - na - ku - tu - ku - za,  
3. U - na - ye o - ndo - a zam - bi ya Du - ni - a u - tu - hu - ru - mi - e u - tu - hu - ru - mi - e,  
4. U - na - ye - ka - a ku - u - me kwa Ba - ba, u - tu - hu - ru - mi - e u - tu - hu - ru - mi - e,

14 G C D G C D G Am G D D7 G

tu - na - ku - shu - ku - ru, tu - na - ku - shu - ku - ru kwa a - ji - li ya u - tu - ku fu wa - ko mku - u  
u - na - ye o - ndo - a zam - bi ya - Du - ni - a u - po - ke - e ee Bwa - na om - bi le - tu  
kwa ma - a - na we - we pe - ke ya - ko m - ta - ka - ti - fu we - we pe - ke ya - ko Bwa - na.

The musical score for 'Sifa kwa Mungu' is divided into three systems. Each system has a treble and bass staff. The melody is a simple, repetitive pattern of eighth notes. The lyrics are written below the treble staff. The first system starts at measure 5, the second at measure 10, and the third at measure 14.

N.B. le deuxième couplet se trouve au verso.

18 G C D G C D G C D G C D G C D

2. Bwa - na Mun - gu mfal - me wa mbi - ngu Mu - ngu Ba - ba Mwe - nye - zi Bwa - na Ye - su Kris - tu,

23 G C D G C D G C D

mwa - na wa pe - ke - e Bwa - na Mun - gu, Bwa - na Mun - gu.

26 G Am G D D7 G

Mwa - na kon - doo wa Mu - ngu Mwa - na wa Ba - ba.

28 G C D G C D G C D G C D

5. We - we pe - ke ya - ko mku - u Ye - su Kris - tu, pa - mo - ja na Ro - ho Mta - ka - ti - fu

32 G Am G D D7 G

ka - ti - ka u - tu - ku - fu wa Mu - ngu Ba - ba. A - men.



# Sifa kwa Mungu juu mbinguni

Usage liturgique: Gloria

Musique: Justin MUTOMBO

**Refrain:** Si - fa

S  
A  
T  
B

Si-fa kwa  
Mu-ngu juu mbi-ngu - ni; - na a - ma - ni du - ni - a -  
ni  
kwa wa - tu a-na-o wa pe-nda. Si - fa kwa Mu - ngu, -  
- kwa Mu - ngu juu mbi-ngu-ni; - na a-ma-ni -  
du - ni - a - ni kwa wa - tu a - na - o wa - pe - nda. *f*  
si - fa a - na - o wa - pe - nda. Si -

(Note: la voix Ténor et la voix Basse interviennent dans les 2ème, 3ème, 4ème et 5ème couplets, comme fait dans le 1er, pour accompagner les solistes).

Couplets:

Solistes

1. Tu - na-ku-si - fu, - tu - na-ku-he - shi-mu, -

Si - fa, - si - fa, - si - fa, -

(Mezza voce)

fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si -

tu - na-ku-a - bu-du, - tu - na-ku-tu - ku-za, - tu - na-kushu - ku-ru-

si - fa, - si - fa, -

fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si -

- kwa a - ji - li - ya u - tu - ku-fu -

si - fa, - si - fa, - si - fa, -

fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si -

wa - ko m - ku - u.

si - fa.

fa, si - fa, si - fa.

*(REFRAIN AUSSITOT)*

2. Bwa-na Mu-ngu, - Mfal-mewa mbi - ngu, - Mungu Ba - ba - mwe-nye - zi.-

- Bwana Ye - su, - Ye-su Kri - stu, - Mwa-na wape - kee, - Bwa-na Mu - ngu, -

- Mwa-na ko - ndoo - wa Mu - ngu, - Mwa - na wa Ba - ba, -

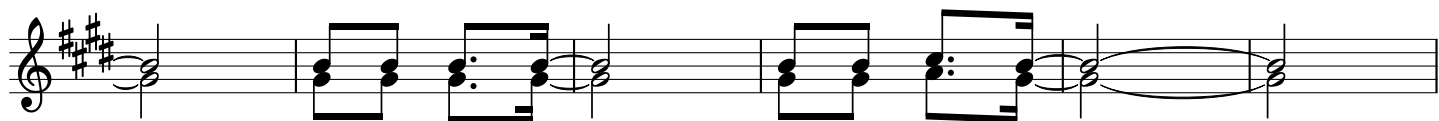
- Mwa - na wa Ba - ba.

*(REFRAIN AUSSITOT)*

3. U - na - ye - o - ndo-wa - za - mbi za du - ni - a, -



u - tu-huru-mie, - u - tu-huru-mie. - U - na-ye-o - ndowa - za-mbiza du - ni-a, -



- u - po - ke - e - o - mbi le - tu. *(REFRAIN AUSSITOT)*



4. U - na-ye ka - a - ku - u-mekwa Ba-ba, - u - tu-hu-ru - mi-e, -



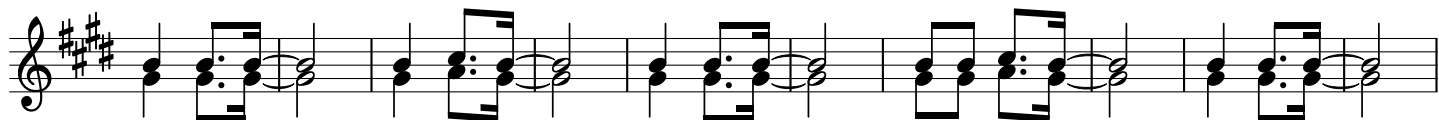
u - tuhuru-mie. - Kwama-a - na - we we pe-ke ya - ko, - we we pe-ke ya - ko



- Mta-ka - ti - fu, - we we pe-ke ya - ko - Bwa - na. *(REFRAIN AUSSITOT)*



5. We-we pe - ke - ya-kom ku - u, - Ye-su Kri - stu, - Ye-su Kri - stu, -



pa-mo-ja - na Ro-ho - na Ro-ho - Mta-ka - ti - fu, - ka - ti - ka -



u - tu - ku - fu - wa Mu - ngu - Ba - ba. A - men. *(REFRAIN AUSSITOT)*

# Sifa kwa Mungu juu mbinguni

Joyeux (♩ = 102)

Musique: Justin MUTOMBO

Refrain:

First system of the refrain musical score. It includes four vocal staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa, si - fa. The music features treble and bass clefs, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 2/4 time signature. Triplet markings (3) are present in several measures.

Second system of the refrain musical score. It includes four vocal staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: ju - u mbi - ngu - ni; ju - u mbi - ngu - ni; ju - u mbi - ngu - ni. The music continues with the same key signature and time signature as the first system.

Third system of the refrain musical score. It includes four vocal staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: na a - ma - ni du - ni - a - ni - kwa - wa - tu a - na - o wa - pe - nda kwa na a - ma - ni du - ni - a - ni - kwa - wa - tu a - na - o wa - pe - nda kwa. The music concludes the refrain with the same key signature and time signature.

1.

S. wa - tu a - na - o wa - pe - nda

A. wa - tu a - na - o wa - pe - nda

T. wa - tu a - na - o wa - pe - nda

B. wa - tu a - na - o wa - pe - nda

2. Fine

S. wa - pe - nda.

A. wa - pe - nda.

T. wa - pe - nda.

B. wa - pe - nda.

*Couplets:*

1. Tu-na-ku-si - fu, - tu-na-ku-he-shi-mu, - tu-na-ku-a-bu-du, tu-na-ku-tu-ku-za, -

Tu-na-ku-si - fu, - tu-na-ku-he-shi-mu, - tu-na-ku-a-bu-du, - tu-na-ku-tu-ku-za, -

Tu-na-ku-si - fu, - tu-na-ku-he-shi-mu, - tu-na-ku-a-bu-du, - tu-na-ku-tu-ku-za, -

Tu-na-ku-si - fu, - tu-na-ku-he-shi-mu, - tu-na-ku-a-bu-du, - tu-na-ku-tu-ku-za, -

S. tu - na - ku - shu - ku - ru

A. tu - na - ku - shu - ku - ru

T. tu - na - ku - shu - ku - ru

B. tu - na - ku - shu - ku - ru

S. kwa a - ji - li - ya u - tu - ku - fu - wa - ko m - ku - u.

A. kwa a - ji - li - ya u - tu - ku - fu - wa - ko m - ku - u.

T. kwa a - ji - li - ya u - tu - ku - fu - wa - ko m - ku - u.


B. kwa a - ji - li - ya u - tu - ku - fu - wa - ko m - ku - u.


S. 2. Bwa - na Mu - ngu, - Mfa - lme wa mbi - ngu, Mu - ngu Ba - ba -


A. Bwa - na Mu - ngu, - Mfa - lme wa mbi - ngu, Mu - ngu Ba - ba -


T. Bwa - na Mu - ngu, - Mfa - lme wa mbi - ngu, Mu - ngu Ba - ba -


B. Bwa - na Mu - ngu, - Mfa - lme wa mbi - ngu, Mu - ngu Ba - ba -


S.  - mwe-nye - zi. - Bwa na Ye - su - Kri - stu, - Mwa na wa pe-ke-e, - Bwa na Mu-ngu,


A.  - mwe-nye - zi. - Bwa na Ye - su - Kri - stu, - Mwa na wa pe-ke-e, - Bwa na Mu-ngu,


T.  - mwe-nye - zi. - Bwa na Ye - su - Kri - stu, - Mwa na wa pe-ke-e, - Bwa na Mu-ngu,


B.  - mwe-nye - zi. Bwa na Ye - su - Kri - stu, - Mwa na wa pe-ke-e, - Bwa na Mu-ngu,


S.  Mwa - na Ko - ndo - o, -


A.  Mwa - na ko - ndo - o, -


T.  Mwa - na Ko - ndo - o, -

B.  Mwa - na Ko - ndo - o, -

S.  - Mwa na Ko-ndo-o, - wa - Mu-ngu, - Mwa-na wa Ba - ba.

A.  - Mwa na Ko-ndo-o, - wa - Mu-ngu, - Mwa-na wa Ba - ba.

T.  - Mwa na Ko-ndo-o, - wa - Mu-ngu, - Mwa-na wa Ba - ba.

B.  - Mwa na Ko-ndo-o, - wa - Mu-ngu, - Mwa-na wa Ba - ba.



S. 3. U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

A. U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

T. U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

B. U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

S. u - tu - hu - ru - mi - e, - u - tu - hu - ru - mi - e. - U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

A. u - tu - hu - ru - mi - e, - u - tu - hu - ru - mi - e. - U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

T. u - tu - hu - ru - mi - e, - u - tu - hu - ru - mi - e. - U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

B. u - tu - hu - ru - mi - e, - u - tu - hu - ru - mi - e. - U - na - ye o - ndo - wa - za - mbi za du - ni - a, -

S. u - po - ke - e - o - mbi le - tu. -

A. u - po - ke - e - o - mbi le - tu. -

T. u - po - ke - e - o - mbi le - tu. -

B. u - po - ke - e - o - mbi le - tu. -

S.

A.

T.

B.

4. U - na - ye ka - a - ku - u - me kwa Ba - ba, - u - tu - hu - ru - mi - e, -

U - na - ye ka - a - ku u - me kwa Ba - ba, - u - tu - hu - ru - mi - e, -

U - na - ye ka - a - ku u - me kwa Ba - ba, - u - tu - hu - ru - mi - e, -


U - na - ye ka - a - ku u - me kwa Ba - ba, - u - tu - hu - ru - mi - e, -

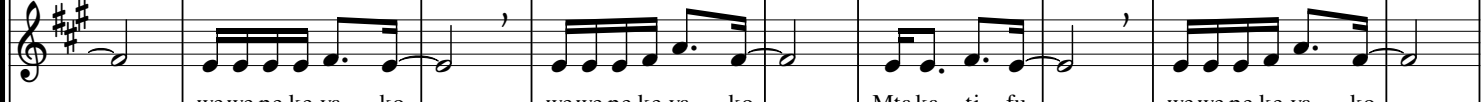
- u - tu - hu - ru - mi - e. — Kwa ma - a - na -


- u - tu - hu - ru - mi - e. — Kwa ma - a - na -


- u - tu - hu - ru - mi - e. — Kwa ma - a - na -

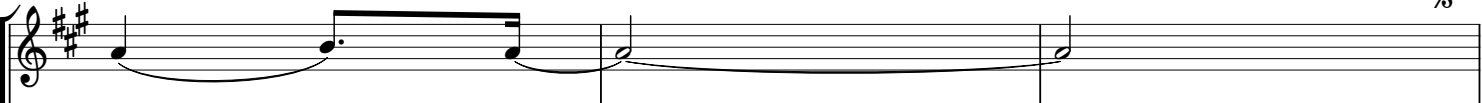

- u - tu - hu - ru - mi - e. — Kwa ma - a - na -


S.  - we we pe-ke ya - ko, - we we pe-ke ya - ko - Mtaka - ti - fu, - we we pe-ke ya - ko -

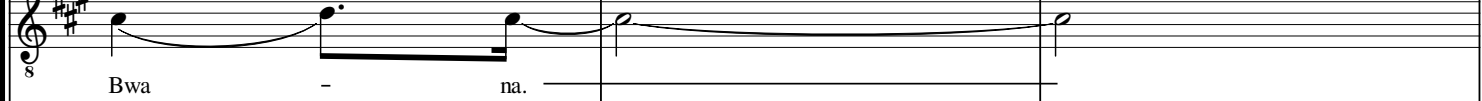
A.  - we we pe-ke ya - ko, - we we pe-ke ya - ko - Mtaka - ti - fu, - we we pe-ke ya - ko -

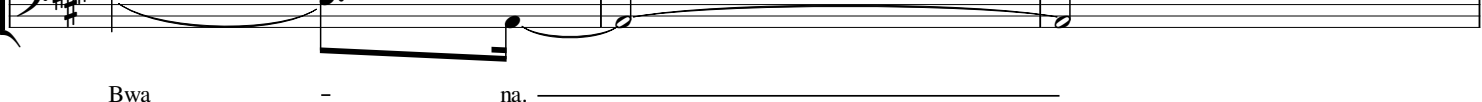
T.  - we we pe-ke ya - ko, - we we pe-ke ya - ko - Mtaka - ti - fu, - we we pe-ke ya - ko -

B.  - we we pe-ke ya - ko, - we we pe-ke ya - ko - Mtaka - ti - fu, - we we pe-ke ya - ko -

S.  Bwa - na. 

A.  Bwa - na.

T.  Bwa - na.

B.  Bwa - na.

S.  5. Wewe pe - ke - ya-ko m-ku - u, - Ye-su Kri - stu, - Ye-su Kri - stu, - pa - mo - ja

A.  Wewe pe - ke - ya-ko m-ku - u, - Ye-su Kri - stu, - Ye-su Kri - stu, - pa - mo - ja

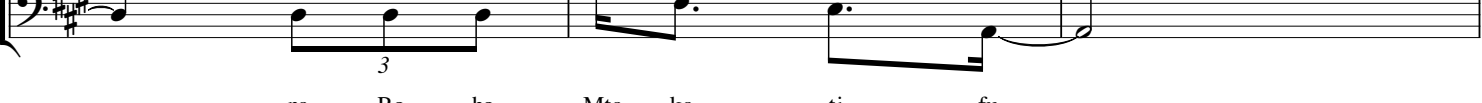
T.  Wewe pe - ke - ya-ko m-ku - u, - Ye-su Kri - stu, - Ye-su Kri - stu, - pa - mo - ja



B.  Wewe pe - ke - ya-ko m-ku - u, - Ye-su Kri - stu, - Ye-su Kri - stu, - pa - mo - ja


S.    
 - na Ro - ho Mta - ka - ti - fu, —


A.    
 - na Ro - ho Mta - ka - ti - fu, —


T.    
 - na Ro - ho Mta - ka - ti - fu, —

B.    
 - na Ro - ho Mta - ka - ti - fu, —

S.    
 ka - ti - ka - u - tu - ku - fu - wa - Mu - ngu - Ba - ba. A - men. 

A.    
 ka - ti - ka - u - tu - ku - fu - wa - Mu - ngu - Ba - ba. A - men.

T.    
 ka - ti - ka - u - tu - ku - fu - wa - Mu - ngu - Ba - ba. A - men.

B.    
 ka - ti - ka - u - tu - ku - fu - wa - Mu - ngu - Ba - ba. A - men. —

# Gloire à Dieu

Musique: Justin MUTOMBO

Joyeux, bien rythmé (♩ = 108)

Refrain:

Mi

La

Sol#m

Do#m

S  
A

Gloire à Dieu, - au plus haut des cieus, - et paix sur la terre -

T  
B

Fa#m

Si

Mi

La

Sol#m

Do#m

- aux hom - mes qu'il ai - me. Gloire à Dieu, - gloire à Dieu, -

La

Si7

Mi

gloi - reà Dieu, - - gloi - reà Dieu.

Couplets: Soliste + Choeur

Do#m

Si Do#m

Si Do#m

1. Nous telou - ons, nous t'a - do - rons, nous te bé - nis - sons, nous te glo - ri - fions,

Sol#m Fa#m Sol#m

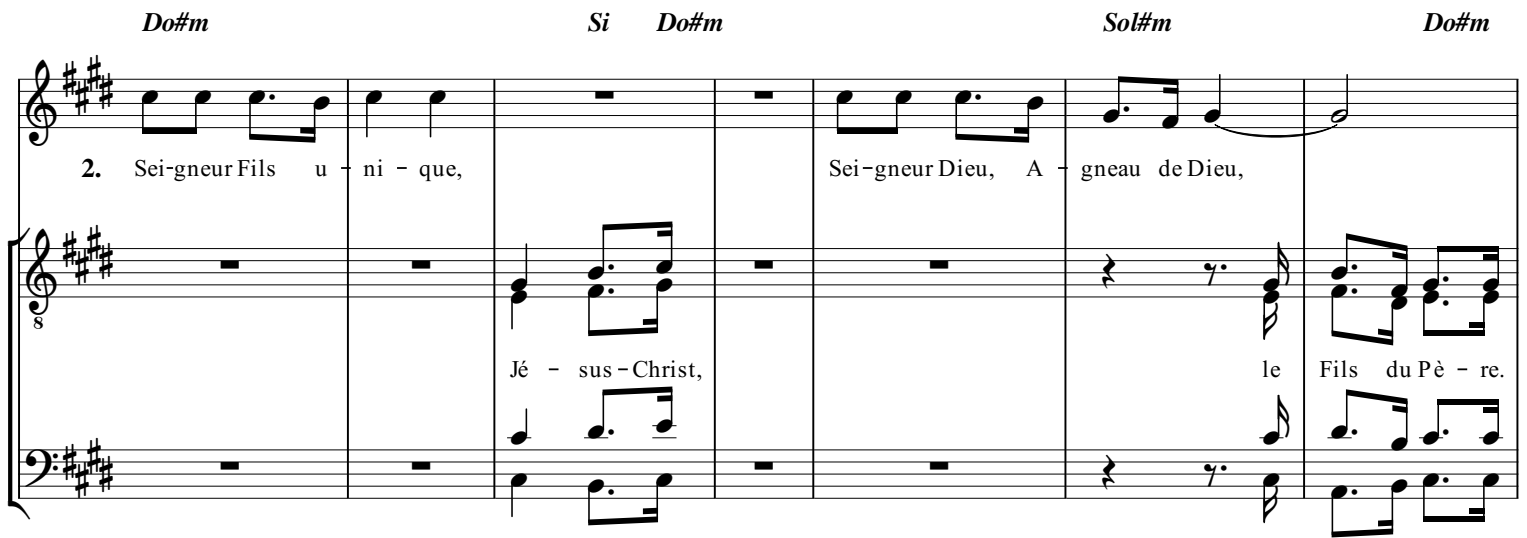
Do#m

nous te ren - dons grâce, pour ton im - men - se gloire, Sei - gneur Dieu, Roi du ciel,

Dieu le Père Tout - Puis - sant.

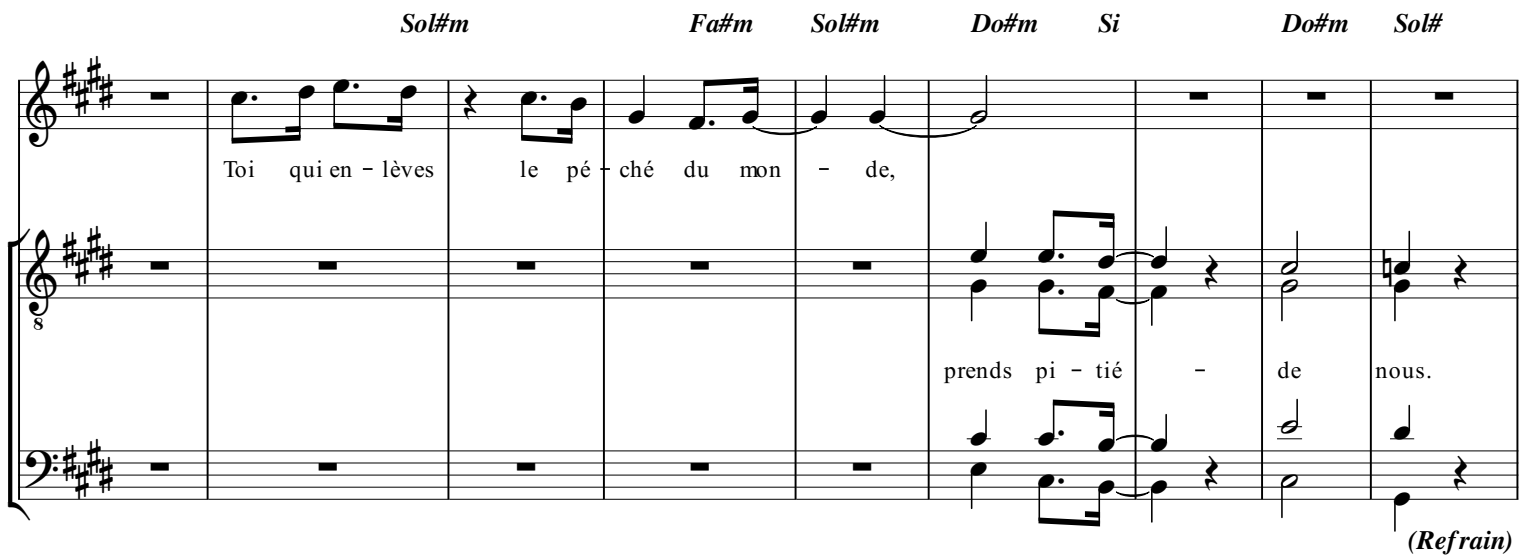
(Refrain)

*Do#m*                      *Si Do#m*                      *Sol#m*                      *Do#m*



2. Sei-gneur Fils u ni - que, Sei-gneur Dieu, A gneau de Dieu,  
 Jé - sus - Christ, le Fils du Pè - re.

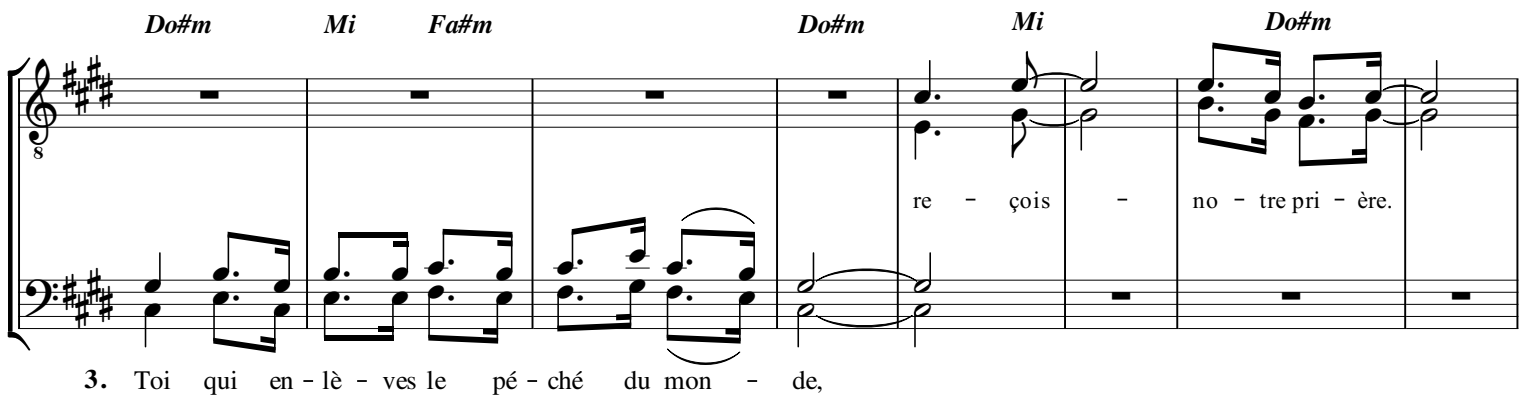
*Sol#m*                      *Fa#m*     *Sol#m*                      *Do#m*     *Si*                      *Do#m*     *Sol#*



Toi qui en - lèves le pé - ché du mon - de,  
 prends pi - tié - de nous.

(Refrain)

*Do#m*                      *Mi*     *Fa#m*                      *Do#m*                      *Mi*                      *Do#m*



3. Toi qui en - lè - ves le pé - ché du mon - de,  
 re - çois - no - tre pri - ère.

Do#m      Mi      Fa#m                      Do#m                      Si                      Do#m      Sol#

prends pi - tié - de nous.

Toi qui es as - sis à la droi - te du Pè - re,

NB: après le 3ème couplet, passer aussitôt au suivant, c'est-à-dire au 4ème sans reprendre le Refrain.

Do#m      Si      La                      Si                      Do#m                      Mi      Sol#m      La

4. Car toi seul es Saint,

Gloire à Dieu, - gloi - reà Dieu,      gloire à Dieu -

Si                      Do#m                      Do#m      Si      La                      Si                      Do#m

toi seul es Sei - gneur,      toi seul es le Très - Haut

gloi - reà Dieu, -      gloire à Dieu, -      gloi - reà Dieu,



*Mi La Si Do#m*

Jé - sus-Christ, a - vec le Saint Es -  
gloire gloi - reà Dieu,

The first system of the musical score is set in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment starts with a whole note chord of G4-B4-D5. The lyrics are: "Jé - sus-Christ, a - vec le Saint Es - gloire gloi - reà Dieu,".

*Mi Si La Si Do#m La*

prit dans la gloire de Dieu - le Père, A - men, A - men,  
gloire à Dieu, - gloi - reà Dieu, A - men, -

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment continues with a whole note chord of G4-B4-D5. The lyrics are: "prit dans la gloire de Dieu - le Père, A - men, A - men, gloire à Dieu, - gloi - reà Dieu, A - men, -".

*Si*                      *Do#m*                                      *La*

A - men,                      A - men, -

A - men,                      A - men, -

*Si*                      *Do#m*

-                      A -                      men.

-                      A -                      men.

*ff*                      *ff*

*ff*                      *ff*

# Credo

Musique: Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Solo/Tutti Solo/Tutti Tutti

R/ Cre-do in u - num De - um, Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fac - to - rem cae - li et

6 ter - rae, vi - si - bi - li - um om - nium et in - vi - si - bi - li - um.

6

9

1. Et in unum Dominum Jesum Christum/ Filium Dei unigenitum  
et ex Patre natum ante omnia sæcula.  
Deum de Deo/ lumen de lumine/ Deum verum de Deo vero  
Genitum, non factum, consubstantialem Patri:/ per quem omnia facta sunt.
2. Qui propter nos homines,/ et propter nostram salutem descendit de coelis.  
Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine,/ et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato ; /passus et sepultus est,  
Et resurrexit tertia die secundum Scripturas,/et ascendit in coelum sedet ad dexteram Patris.
3. Et iterum venturus est cum gloria,/ judicare vivos et mortuos ; cujus regni non erit finis.  
Et in Spiritu Sanctum,  
Dominum, et vivificantem :/ qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio,/ simul adoratur et conglorificatur :/ qui locutus est per prophetas.
4. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem mortuorum,  
et vitam venturi sæculi. Amen.

# Credo II

Notre Dame de la Paix

Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

R/Cre - do in u - num De - um, Pa - trem om - ni - po - ten - tem,

5  
fac - to - rem cae - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um et in - vi - si - bi - li - um.

10

1. Et in unum Dominum Jesum Christum/ **F**ilium Dei unigenitum  
et ex Patre natum / ante **o**mnia saecula.  
Deum de Deo/ lumen de lumine/ **D**eum verum de Deo vero  
Genitum/ non factum/ consubstantialem Patri:/ **p**er quem omnia facta sunt.
2. Qui propter nos homines,/ **e**t propter nostram salutem/ descendit de coelis.  
Et incarnatus est de Spiritu Sancto/ **e**x Maria Virgine,/ et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis/ sub Pontio Pilato ;/ **p**assus et sepultus est,  
Et resurrexit tertia die/ secundum Scripturas,/et ascendit in coelum / **s**edet ad dexteram Patris.
3. Et iterum venturus est cum gloria,/ **i**udicare vivos et mortuos /; cujus regni non erit finis.  
Et in Spiritu **S**anctum,  
Dominum, et vivificantem :/ **q**ui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio,/ simul adoratur/ et conglorificatur :/ **q**ui locutus est per prophetas.
4. Et unam,/ sanctam,/ catholicam /**e**t apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma / **i**n remissionem peccatorum.  
Et expecto/ **r**esurrectionem mortuorum,  
et vitam venturi **s**aeculi. Amen.

# Je crois.

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

The image shows a musical score for the hymn 'Je crois.' It consists of two systems of music. The first system features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef, both in common time (C). The vocal line has the lyrics 'R/Je crois, je crois, oui, je crois.' written below it. The piano accompaniment consists of chords and moving lines. The second system continues the piano accompaniment with more complex chordal textures.

1. Je crois en Dieu le Père tout-puissant,  
Créateur du ciel et de la terre  
Et en Jésus Christ son Fils unique notre Seigneur,  
Qui a été conçu du Saint Esprit. **R/ Je crois...**
2. Est né de la Vierge Marie/ a souffert sous Ponce Pilate,  
A été crucifié/ est mort et a été enseveli,  
Est descendu aux enfers  
Le troisième jour est ressuscité des morts/ Est monté au ciel. **R/**
3. Est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,  
D'où il viendra juger les vivants et les morts.  
Je crois en l'Esprit Saint,  
A la sainte Eglise Catholique. **R/**
4. A la communion des saints,  
A la rémission des péchés,  
A la résurrection de la chair,  
A la vie éternelle. Amen. **R/**

# Nasadiki

Musique: Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA  
Editions "Fiat voluntas tua"

E min                      C                      B min                      E min                      C                      D7                      E min

R/ Na - sa-di - ki, na - sa - di - ki, na - sa-di - ki, na-sa-di - ki.

4 E m                      A m                      E m                      A m                      B m                      B m7                      E m

1. Nam-sa-di-ki - a Mu-ngu Ba - ba mwe-nye-zi, Muu-mba wa mbi - ngu na du-ni-a. R/

7 E m                      A m                      E m                      B m                      B m7                      E m

2. Na Ye-su Kris - tu mwa-na - e wa peke - e Bwa-na we - tu. R/

10 E m                      A m                      E m                      A m                      E m                      E m

3. A - li-ye pa-ta mwi-li kwa te - ndo la Ro-ho mta-ka-ti - fu, a - kaza-li-

13 A m                      B m                      B m7                      E m                      E m                      A m

wa na Bi - ki - ra Ma-ri - a. R/ 4. A - ka-te - swa za - ma - ni za

16 B m                      B m7                      E m                      E m                      A m                      E m                      A m

pon - syo pi - la - to, a - kasu - lu - bi - wa a - ka - fa, a - ka - zi - kwa, a - ka - shu -

19 B m                      B m7                      E m                      E m                      A m

ka ku - zi - mu - ni. R/ 5. A - ka - fu - fu - ka ka - ti - ka

21 E m                      B m                      B m7                      E m                      E m                      A m                      E m

wa - fu si - ku ya - ta - tu. A - ka - pa - nda mbi - ngu - ni, a - na - po ka - a

24 *A m* *E m* *B m* *B m7* *E m*

mko - no wa ku - u - me wa Mu - ngu Ba - ba mwe - nye - zi. R/

26 *E m* *A m* *E m* *B m* *B m7* *E m*

6.Ndi - po a - ta - ru - di ku - wa a - mu - a wa - zi - ma na wa - fu. R/

29 *E m* *A m* *E m* *A m* *B m* *B m7* *E m*

7.Nam - sa - di - ki - a Ro - ho mta - ka - ti - fu, E - kle - zia ka - to - li - ka ta - ka - ti - fu. R/

32 *E m* *A m* *E m* *A m* *E m* *A m*

8.Shi - ri - ka la wa - ta - ka - ti - fu, ma - o - ndo - le - o ya za - mbi u - fu - fu - o wa mwi - li

35 *E m* *B m* *B m7* *E m*

u - zi - ma wa mi - le - le a - men. R/

N.B. Em=Mim, Am=Lam, Bm=Sim, C=Do, D=Re.,  
*Chant composé en 2011 et édité en 2018.*

# Sanctus Pueri Cantores Bukavu

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA.

Large et solennel

Sa - nctus, Sa - ctus, Sa - nctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.

4  
Ple - ni sunt cae - li et ter - ra glo - ri - a tu - a Ho - san - na in ex - cel - sis.

8  
Be - ne - di - ctus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni. Ho - san - na in ex - cel - sis.

## Traduction

Saint, Saint, Saint le Seigneur Dieu de l'univers. Le ciel et la Terre sont remplis de ta gloire,  
Hosanna au plus haut des cieux. Benis-soit celui qui vient au nom du seigneur,  
Hosanna au plus haut des cieux.



# Saint, le Seigneur

M.: Daniel Rugamika B.

G G7 C Cmin G Emin Amin

Saint! Saint! Saint, le Sei-gneur, Dieu de l'u - ni -

Emin G G7 C Cmin/G G Emin

4 vers! Le ciel et la ter-re sont rem - plis de ta gloi - re. Ho - san-na au plus

4 Amin Emin G G7 C Cmin/G G

8 haut des cieux. Be - ni soit ce - lui qui vient au nom du Sei-gneur.

8 Emin Amin E

11 Ho - san-na au plus haut des cieux.

11

Detailed description: This is a musical score for the hymn 'Saint, le Seigneur'. It is written in G major (one sharp) and common time. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The lyrics are in French. The score is divided into systems, with measure numbers 4, 8, and 11 indicated. Chord symbols are placed above the vocal line and below the piano line. The piece concludes with a double bar line at measure 11.

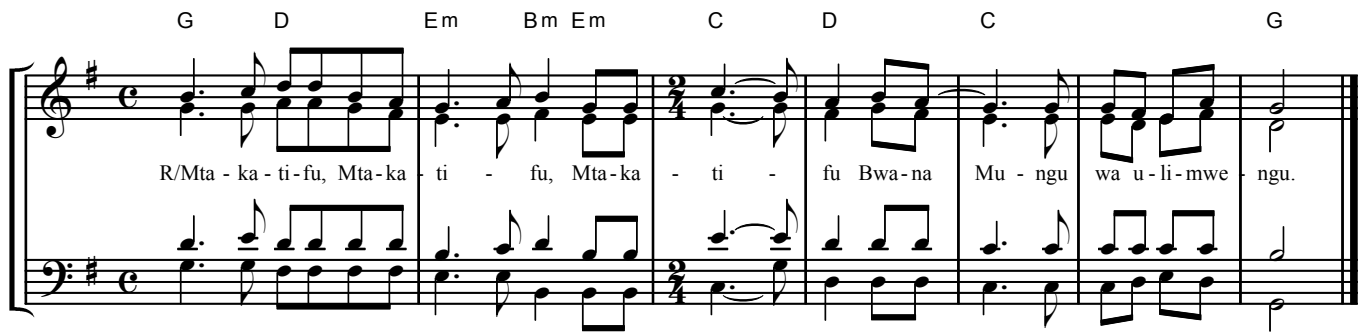
Paris, octobre 2015

# Mtakatifu

## Misa malkia wa Mwangaza wa Mungu Notre Dame de la Clarté- Dieu

Mus.: MaitreDaniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

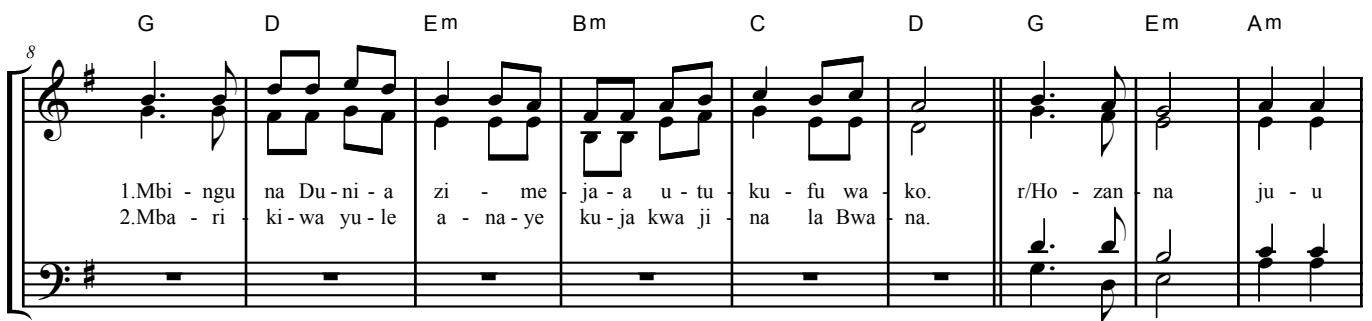
G D Em Bm Em C D C G



R/Mta - ka - ti - fu, Mta - ka - ti - fu, Mta - ka - ti - fu Bwa - na Mu - ngu wa u - li - mwe - ngu.

G D Em Bm C D G Em Am

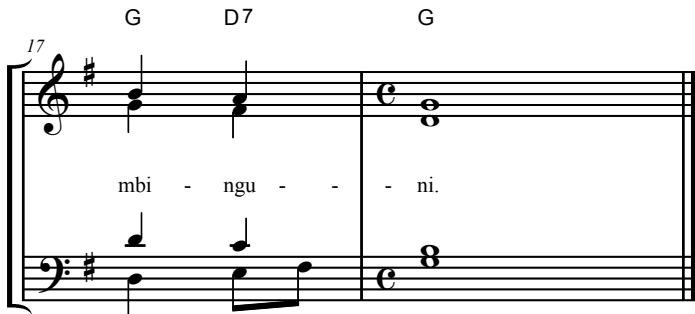
8



1. Mbi - ngu na Du - ni - a zi - me ja - a u - tu ku - fu wa ko. r/Ho - zan - na ju - u  
2. Mba - ri ki - wa yu - le a - na - ye ku - ja kwa ji na la Bwa - na.

G D7 G

17



mbi - ngu - - - ni.

# Baba Yetu

Misa Malkia wa Mwangaza wa Mungu  
Notre Dame de la Clarté-Dieu

Mus.: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

G D C G Em D C G

1. Baba yetu uliye mbinguni:  
Jina lako lisifiwe,  
Ufalme wako uje,  
Mapenzi yako yafanyiwe/ duniani kama mbinguni.
2. Utupe leo chakula chetu cha kila siku,  
Utusamehe makosa yetu/ kama tunavyosamehe waliotkosea;  
Usituache kushindwa na kishawishi  
Lakini utuopoe katika maovu.

# Agnus Dei

Musique: Justin MUTOMBO

*Con tenerezza*

♩ = 78

S. A - gnus - De - i qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi,  
A. A - gnus De - i qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi,  
T. A - gnus De - i qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi,  
B. A - gnus - De - i qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi,

S. mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.  
A. mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re re no - bis.  
T. no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.  
B. no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis.

S. Agnus De - i qui tol - lis pe - ca - tamu - ndi mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
A. Agnus De - i qui tol - lis pe - ca - tamu - ndi mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
T. A - gnus De - i qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
B. A - gnus De - i qui tol - lis pe - ca - tamu - ndi mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.

S. A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i

A. A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i

T. A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i

B. A - gnus De - i, A - gnus De - i, A - gnus De - i

S. qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi do - nano - bis pacem, do - nano - bis pacem, do - na no - bis pa - cem.

A. qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi do - na no - bis pacem, do - na no - bis pacem, do - na no - bis pa - cem.

T. qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi do - nano - bis pacem, do - nano - bis pacem, do - na no - bis pa - cem.

B. qui tol - lis pe - ca - ta mu - ndi do - na no - bis pacem, do - na no - bis pacem, do - na no - bis pa - cem.

Mwana kondoo wa Mungu  
Misa Malkia wa Mwangaza wa Mungu  
Notre Dame de la Clarté-Dieu

Mus.: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Em Am Em C Bm B Em

Soli/Tutti

Mwa - na kondoo wa Mu - ngu u - na - ye o - ndo - a za - mbi ya Du - ni - a

Soli/Tutti

Em Am Em C Bm B Em

5

(1\_2)U - tu - hu - ru - mi - e, u - tu - hu - ru - mi e, u - tu - hu - ru - mi e.  
(3)U - tu - pe a - ma - ni, u - tu - pe a - ma ni, u - tu - pe a - ma ni.

1. Mwana Kondoo wa Mungu unaye ondoa zambi ya dunia  
Utuhurumie, utuhurumie, utuhurumie.

2. Mwana Kondoo wa Mungu unaye ondoa zambi ya dunia  
Utuhurumie, utuhurumie, utuhurumie.

3. Mwana Kondoo wa Mungu unaye ondoa zambi ya Dunia  
Utupe amani, utupe amani, utupe amani.

# Agneau de Dieu

Assez lent

Musique: Justin MUTOMBO

*Sim Fa#m La Ré Sim La Sim Sol Sim La*

A - gneau de Dieu, qui en - lè - ves le pé - ché du

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The treble clef staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The melody starts on a half note G4 (La) in the first measure, followed by a half note A4 (Ré) in the second measure. The bass clef staff provides a simple accompaniment with chords. The lyrics are 'A - gneau de Dieu, qui en - lè - ves le pé - ché du'.

*Ré Sim Sol Ré Mim Ré Sim*

mon - de, prends pi - tié de nous.

Detailed description: This system contains the next two measures. The melody continues with a half note B4 (Ré) and a half note C#5 (Mim) in the first measure, and a half note D5 (Ré) in the second measure. The lyrics are 'mon - de, prends pi - tié de nous.'.

*Sim Fa#m La Ré Sim La Sim Sol Sim La Ré Sim Sol Ré Mim Ré*

A - gneau de Dieu, qui en - lè - ves le pé - ché du mon - de, prends pi - tié de

Detailed description: This system contains the next two measures. The melody starts with a half note G4 (La) and a half note A4 (Ré) in the first measure, followed by a half note B4 (Ré) and a half note C#5 (Mim) in the second measure. The lyrics are 'A - gneau de Dieu, qui en - lè - ves le pé - ché du mon - de, prends pi - tié de'.

*Sim Sim Fa#m La Ré Sim La Sim*

nous. — A - gneau de Dieu, qui en - lè - ves

Detailed description: This system contains the next two measures. The melody starts with a half note B4 (Ré) and a half note C#5 (Mim) in the first measure, followed by a half note D5 (Ré) and a half note E5 (La) in the second measure. The lyrics are 'nous. — A - gneau de Dieu, qui en - lè - ves'.

*Sol Sim La Ré Sim Sol Ré Mim Ré Sim*

le pé - ché du mon - de, don - ne - nous la paix. —

Detailed description: This system contains the final two measures. The melody starts with a half note F#5 (Sol) and a half note G4 (La) in the first measure, followed by a half note A4 (Ré) and a half note B4 (Ré) in the second measure. The lyrics are 'le pé - ché du mon - de, don - ne - nous la paix. —'.

# Agneau de Dieu

Musique: Justin MUTOMBO

*Lent*

Sol Ré Lam Mim Do Sol Ré7

A - gneau de Dieu qui en - lè - ves le pé - ché du mon - de, prends pi - tié

Mim Ré Sol Ré7

de nous, prends pi - tié

Mim Ré7 Sol

de nous.

Sol Ré Lam Mim Do Sol Ré7 Mim Ré Sol Ré7

A - gneau de Dieu qui en - lè - ves le pé - ché du mon - de, don - ne - nous la - paix, don - ne - nous

Mim Ré7 Sol

la paix.



# Mwana Kondoo wa Mungu.

"Agnus Dei"

Comp.: Daniel Rugamika B.  
Harm. Jo AKEPSIMAS

Soli/ Tutti.

1.Mwa - na ko-ndo - o wa Mu - ngu u - na-ye o - ndo-wa  
2.Mwa - na ko-ndo - o wa Mu - ngu u - na-ye o - ndo-wa  
3.Mwa - na ko-ndo - o wa Mu - ngu u - na-ye o - ndo-wa

4  
za - mbi ya du - ni - a, u - tu-hu-ru - mi - e.  
za - mbi ya du - ni - a, u - tu-hu-ru - mi - e.  
4  
za - mbi ya du - ni - a, u - tu-pe a - ma - ni.

*Jo AKEPSIMAS est un chanteur et compositeur français. Passionné par les avancées du concile Vatican II en matière liturgique, il compose plusieurs chants religieux et liturgiques. Parmi les plus connus: Aube nouvelle, Dans le soleil ou le brouillard, l'amour a fait les premiers pas, laisserons-nous à notre table...*

*Daniel Rugamika B. est un compositeur et chef de Choeur de petits chanteurs de la Résurrection, dans la Paroisse Cathédrale/Ibanda, Archidiocèse de Bukavu en République Démocratique du Congo. Il collabore avec Jo AKEPSIMAS pour l'harmonisation des chants en langue "SWAHILI" pour ainsi créer un lien d'amitié entre français et congolais en matière des chants liturgiques.*

*Fait à Nanterre(France), le 10 avril 2015.*

# Mwana kondoo wa Mungu

Musique: Daniel RUGAMIKA B.

Agnus Dei

Abbaye N.D. de la Clarté-Dieu Murhesa RD Congo

Mai 2016.

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems of music, each with a vocal line and a guitar accompaniment line. The guitar part uses a simple chordal accompaniment style with eighth notes.

**System 1:**

- Chords:** G, G, D, E min, C, E min/G
- Vocal Line:**  
1-2. Mwa-na ko-ndo-o wa Mu - ngu u - na - e o-ndo-a za - mbi ya du - ni -  
3. Mwa-na ko-ndo-o wa Mu - ngu u - na - e o-ndo-a za - mbi ya du - ni -

**System 2:**

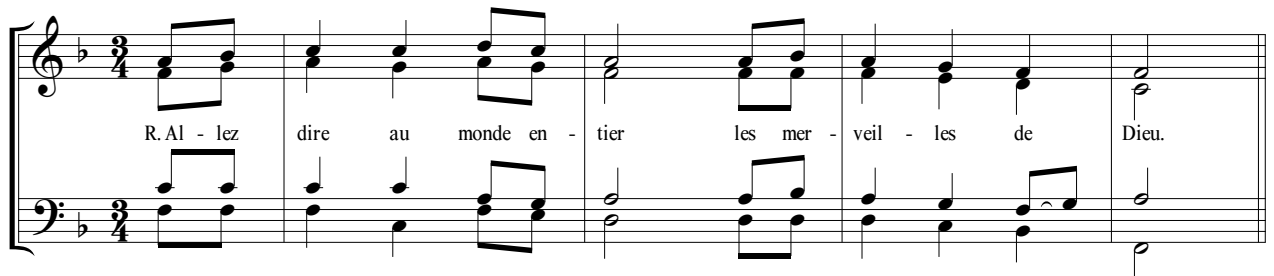
- Chords:** D, C, G
- Vocal Line:**  
a u - tu - hu - ru - mi - e. (u-tu-hu - ru - mi - e.)  
a u - tu - pe a - ma - ni. (u-tu-pe a - ma - ni.)

# Allez dire au monde entier les merveilles de Dieu

Psaume 95 (96)

Mus. et Harm. : Daniel Rugamika B.

Arr : Pierre-Claver K. B. et Olivier C. K.



R. Al - lez dire au monde en - tier les mer - veil - les de Dieu.

5 Solistes



1. Chantez au Seigneur un chant nou - veau, Chantez au Seigneur terre en - tière Chantez au Seigneur et bénissez son nom!

Choeur



B. F.

1. Chantez qu Seigneur un chant nouveau,  
Chantez au Seigneur, terre entière,  
Chantez au Seigneur et bénissez son nom !
2. Racontez à tous les peuples sa gloire,  
Allez dire aux nations : "Le Seigneur est Roi!"  
Il gouverne les peuples avec droiture
3. Joie au ciel! Exulte la terre!  
Les masses de la mer mugissent,  
la campagne toute entière est en fête.
4. Les arbres des forêts dansent de joie  
Devant la face du Seigneur, car il vient,  
Car il vient pour juger la terre.

*Arrangé pour la chorale Saint Thomas d'Aquin de Bujumbura,  
pour exécution dans la messe de jubilé d'argent du  
frère Déogratias Banzirumuhito, de la confrérie des dominicains  
à Bujumbura,  
le 30 Septembre 2017.*

# Aujourd'hui ne fermons pas notre coeur

Texte tiré du Psaume 94 (95)

Musique: Justin MUTOMBO

Antienne:

S  
A

Au - jour - d'hui, ne fer - mons pas no - tre coeur, mais é -

T  
B

1. 2.

cou - tons la voix du Sei - gneur gneur.

Versets: (SOPRANO, ALTO & TENOR)

1. Ve - nez, cri - ons de joie pour le Sei - gneur, ac - cla - mons no - tre Ro -  
2. Ve - nez, pros - ter - nons nous, hu - mi - lions - nous, a - do - rons le Sei -  
3. Aujour - d'hui, é - cou - te rez - vous sa pa - role? Ne fer - mez pas vo - tre

1. cher, no - tre Sa - lut. Al - lons jus - qu'à - lui en ren - dant  
2. gneur qui nous a faits. Nous sommes le peu - ple dont il est Ber -  
3. coeur comme au dé - sert. C'est là que vos - pères m'a - vaient dé -

1. grâ - ce, par nos - hy - mnes de fête ac - cla - mons - le.  
2. ger, - le trou - peau que sa main - con - duit.  
3. fiés, - et pour - tant ils a - vaient vu - mon ex - ploit.

# Bwana aingie.

Zab.23,1-2,3-4ab,5-6.

Siku ya Mungu ya nee ya majilio A

Mus.: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

K/ Bwa-na a - i - ngi - e: — ndi - ye mfal - me wa u - tu - ku - fu.

The image shows a musical score for the hymn 'Bwana aingie'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff.

5

The image shows a single musical staff for measure 5. It is a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The measure contains a sequence of notes: a whole note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a whole note F#4.

1. Nchini yake Bwana na vyote vinavyoijaza,  
dunia yote na wakaaji waliomo.  
Maana yeye ameweka misinji yake juu ya bahari,  
juu ya mito ya maji ameikaza.
2. Ni nani atakayepanda mlima wa Bwana?  
ni nani atakayesimama mahali pake patakatifu?  
Aliye na mikono safi na moyo mtakatifu  
asiyeeleza akili yake kwa mambo ya upuzi.
3. Huyo atapata baraka kwa Bwana,  
na tuzo kwa Mungu Mwokozi wake.  
Hiki ndicho kizazi cha wenye kumtafuta,  
Cha wale wanaotafuta uso wa Mungu.

# Ce jour que fit le Seigneur

(Texte tiré du Psaume 117(118), 1,2, 16-17, 22-23)

Musique: Justin MUTOMBO

## Antienne: (A 4 Voix mixtes)

*La Mi La Ré Sim Mi*

Ce jour que fit le Sei - gneur est un jour de joie, Al - lé - lu - ia!

*Al-lé-lu - ia!*

*Do#m Mi Fa#m La Ré Mi La*

Ce jour que fit le Sei - gneur est un jour de joie, Al - lé - lu - ia!

## Versets (A 3 Voix mixtes: SOPRANO, ALTO & TENOR)

*La Mi7 La Mi—7 La Mi La Mi7 La*

1. Ren - dez grâce au Sei - gneur: il est bon! Qu'ils le di -

*Sim La Sim La (Sim) La Sim La*

sent ceux qui craignent le Sei-gneur: é - ter-nel est son a - mour.

*La Mi7 La      Mi-7 La      Mi La      Mi7 La      Sim La*

2. Le bras du Sei - gneur se lè - ve, le bras du Sei - gneur est fort! Non, j'ne mour-rai pas,

*Sim La      (Sim) La      Sim La*

je vi - vrai, pour an - non - cer les ac - tions du Sei - gneur.

*La Mi7 La      Mi-7 La      Mi La      Mi7 La*

3. La pierre qu'ont re - je - tée les bâ - tis - seurs est de - ve - nue la pier - re d'a - ngle;

*Sim La      Sim La      (Sim) La      Sim La*

c'est là l'oeu - vre du Sei - gneur, la mer - veille de - vant nos yeux.

# D'âge en âge

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA  
Editions " fiat voluntas tua"2018

Two staves of musical notation in G major and 6/8 time. The top staff is for the vocal line and the bottom staff is for the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

R/D'âge en â - ge, Sei - gneur tu as é - té no-tre re - fu - ge.

A single staff of musical notation in G major, starting with a treble clef and a sharp sign. The notes are G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.

6  
*Ton de la psalmodie tiré à l'Abbaye N.D. de la Clarté-Dieu*

1. Tu fais retourner l'homme à la poussière,  
tu as dit: "Retournez, fils d'Adam!"  
A tes yeux, mille ans sont comme hier  
C'est un jour qui s'en va, une heure dans la nuit.
2. Tu les as balayés: ce n'est qu'un songe,  
dès le matin, c'est une herbe changeante:  
elle fleurit le matin, elle change  
le soir, elle est fanée, desséchée.
3. Apprends-nous la vraie mesure de nos jours  
que nos coeurs pénètrent la sagesse.  
Reviens, Seigneur, pourquoi tarder?  
Ravise-toi par égard pour tes serviteurs
4. Rassasie-nous de ton amour au matin,  
que nous passions nos jours dans la joie et les chants.  
Que vienne sur nous la douceur du Seigneur notre Dieu.  
Consolide pour nous l'ouvrage de nos mains.



# Dieu monte parmi l'acclamation

(Psaume 46,2-3,6-7,8-9)

Musique de Justin MUTOMBO

Maestoso (♩ = 90)

Versets (à l'unisson):

Mi La Do#m Ré La Si7



1. Tous les peu - ples, bat-tez des mains, ac - cla-mez Dieu par vos cris de joie!

Mi Do#m Mi La Do#m



Car le Sei - gneur est le Très - Haut,

Ré La Mi Si7 Mi



le re - dou - ta - ble, le grand Roi sur tou - te la ter - re.

Mi La Do#m Ré La Si7 Mi Do#m



2. Dieu s'é - lè - ve par-mi les o - va - tions, le Sei-gneur, aux éc-lats du cor - Son-

Mi La Do#m Ré La Mi Si7 Mi



- nez pour no - tre Dieu, son-nez, son-nez pour no - tre Roi, son - nez!

Mi La Do#m Ré La Si7 Mi Do#m



3. Car Dieu est le Roi de la ter - re: que vos mu-si - ques l'an-non-cent! - Il

Mi La Do#m Ré La Mi Si7 Mi



rè - gne, Dieu, sur les pa-iens, Dieu est as-sis sur le trô - ne, son trô-ne sa-cré.

*La Mi7 Sim Fa#m Do#m La Mi*

Dieu mon - te, Dieu mon - te, Dieu mon - te par mi l'ac-cla-ma-tion, le Sei-

*La Mi 7 ———— La*

gneur, aux éc - lats - du cor. -

# Donne-nous le pain du ciel(Ps 77)

18ème Dimanche, Année B

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA  
Editions "fiat voluntas tua"

Don - ne - nous Sei - gneur le pain du ciel.

4 Em Bm Bm7 Em G D Bm7 Em

1. Nous avons entendu et nous savons  
Ce que nos pères nous ont raconté  
et nous redirons à l'âge qui vient  
les titres de gloire du Seigneur
2. Il commande aux nuées là-haut,  
il ouvre les écluses du ciel:  
pour les nourrir il fait pleuvoir la manne,  
il leur donne le froment du ciel
3. Chacun se nourrit du pain des Forts,  
il les pourvoit de vivres à satiété.  
Tel un berger, il conduit son peuple.  
Il le fait entrer dans son domaine sacré.

*Chant composé à l'occasion du jubilé d'or de vie sacerdotale de Mgr Deo Ruhamanyi,  
Abbé MUZINDUSI et Abbé Jacques BAKORONGOTANE, le Dimanche 05 Août 2012.*

# En tes mains, Seigneur, je remets mon esprit

Texte: AELF

(Psaume 30, 3bc. 4b, 6.8a. 9b, 17. 20cd)

Musique de Justin MUTOMBO

Lent et recueilli

Antienne:

Soprano and Alto parts of the Antienne. The music is in G major, 6/8 time, and begins with a 7-measure rest. The lyrics are: "En tes mains, Seigneur, je re-mets mon es - prit, en tes

Tenor and Bass parts of the Antienne. The music continues from the previous system. The lyrics are: "mains, Sei - gneur, je re - mets mon es - prit." The piece concludes with a double bar line.

Versets:

First two verses of the Versets. The music is in G major, 6/8 time, and begins with a 7-measure rest. The lyrics are:  
1. Sois le rocher qui m'abrite, la maison fortifiée qui me sauve.  
2. En tes mains je remets mon esprit; tu me rachètes, Seigneur, Dieu de vérité.

Third verse of the Versets. The music continues from the previous system. The lyrics are:  
3. Sur ton serviteur, que s'illumine ta face; sauve - moi par ton amour.

# Gloire de Dieu et grandeur de l'homme

(Psaume 8,4-5,6-7,8-9)

Musique de Justin MUTOMBO

Andante = 100

Versets: (A l'unisson)

Ré La Sim

Fa#m

S  
A

1. A voir ton ciel, ou-vrage de tes doigts, la lune et

T  
B

Mim

Sim

La

S  
A

les é-toiles que tu fi-xas, qu'est-ceque l'homme pour que tu penses à

T  
B

Sim

Fa#m

Sim

Mim

Fa#m

S  
A

lui, le fils de l'homme que tu en prennes sou-ci?

T  
B

Antienne: (A 4 Voix mixtes)

Sim

La

Sim

La7

Mi

S  
A

O Sei-gneur no-tre Dieu,

T  
B

*Ré Sol Mim*

qu'il est grand ton nom, qu'il est

*Ré Sim Fa# Sim La Sim*

grand ton nom par tout l'u - ni - vers.

*Ré La Sim*

2. Tu l'as vou - lu un peu moin - dre qu'un

*Fa#m Sim Mim Sim*

dieu, le cou - ron - nant de gloire et d'hon - neur; tu l'é - ta -

*La Sim Fa#m Mim Fa#m*

blis sur les oeuvres de tes mains, tu mets toute chose à ses pieds.

*Antienne*

*Ré La Sim Fa#m Mim*

3. Les troupeaux des boeufs et des brebis, et même les bêtes sau-

*Sim La Sim*

vages, les oiseaux du ciel et les poissons de la mer,

*Fa#m Mim Sim Fa#m*

tout ce qui va son chemin dans les eaux.

*Antienne*

# Le Seigneur est ma lumière et mon salut

Texte tiré du Psaume 26

Musique de Justin MUTOMBO

♩ = 60

Antienne:

La Ré Do#m Fa#m Ré Mi Fa#m Mi

Le Sei - gneur est ma lu - mière et mon sa - lut; de - qui au - rais - je crain -

La Ré Do#m Fa#m Ré Mi Ré Mi Fa#m

te? Le Seigneur est le rem - part de ma vie; de - vant qui trem - ble - rais - je?

Versets:

Do#m Fa#m Mi Do#m Fa#m Do#m Fa#m Mi

1. E - cou - te, Sei - gneur, je t'ap - pel - le! - Pi - tié! Ré - ponds - moi!
2. C'est ta fa - ce, Sei - gneur, que je cher - che: - ne me cache pas ta fa - ce.

Fa#m Do#m La Sim Do#m Ré Do#m Fa#m

Mon coeur m'a re - dit ta pa - ro - le: "cher - chez ma fa - ce.  
N'é - car - te pas ton ser - vi - teur a - vec co - lère: tu restes mon se - cours.

Do#m Fa#m La Sim Fa#m Mi7 Fa#m

3. J'ensuis sûr, je ver - rai - les bon - tés du Sei - gneur sur la ter - redes vi - vants. "Es -

La Fa#m La

père le Sei - gneur, - sois - fort et prends cou -

Sim Fa#m Mi7 Fa#m

rage; es - père - le Sei - gneur."



# Nalifurahi (Psaume 121)

Musique: Justin MUTOMBO

## Antienne:

Na - li - fu - ra - hi wa - li - po nia - mbi - a: twe - nde nyu - mba - ni kwa Bwa - na,

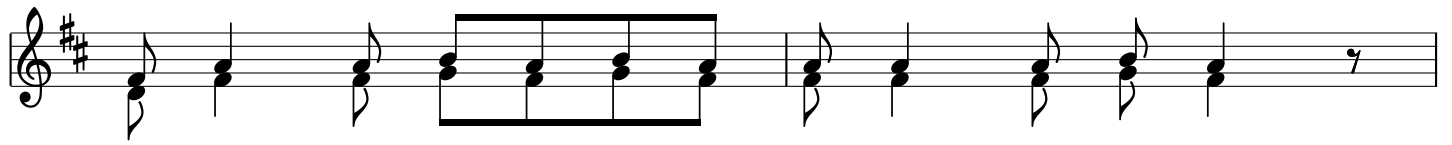
na - li - fu - ra - hi wa - li - po nia - mbi - a: twe - nde  
twe - nde

nyu - mba - ni kwa Bwa - na.

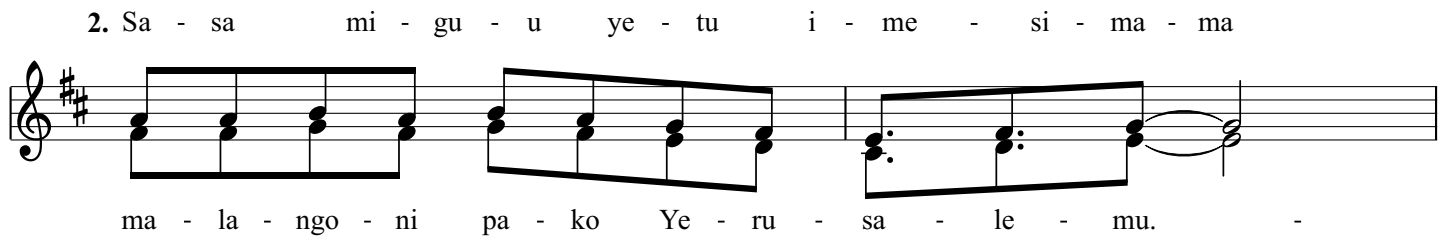
## Versets:

1. Na - li - fu - ra - hi wa - li - po nia - mbi - a:

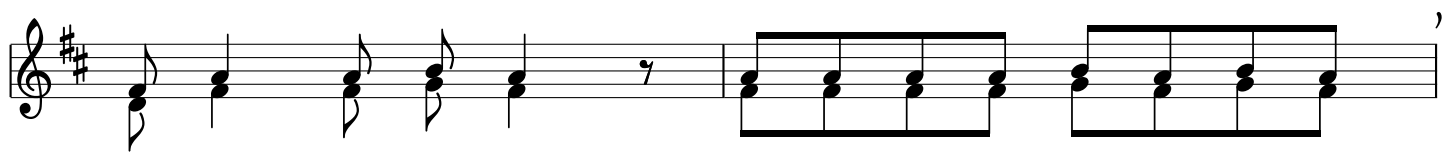
twe - nde nyu - mba - ni kwa Bwa - na.



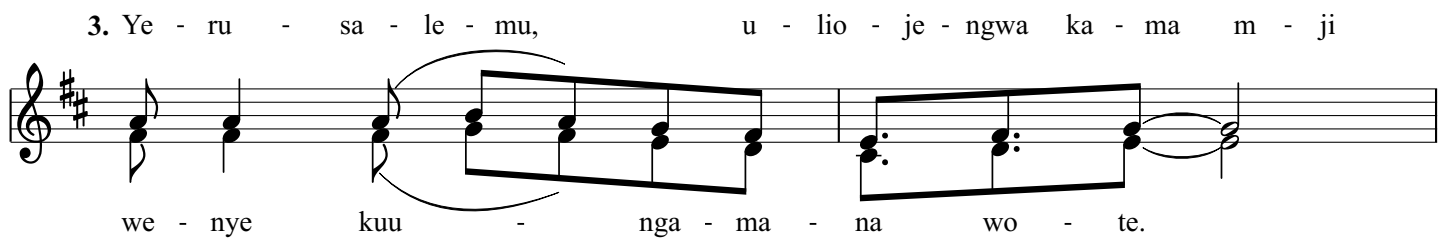
2. Sa - sa mi - gu - u ye - tu i - me - si - ma - ma



ma - la - ngo - ni pa - ko Ye - ru - sa - le - mu.



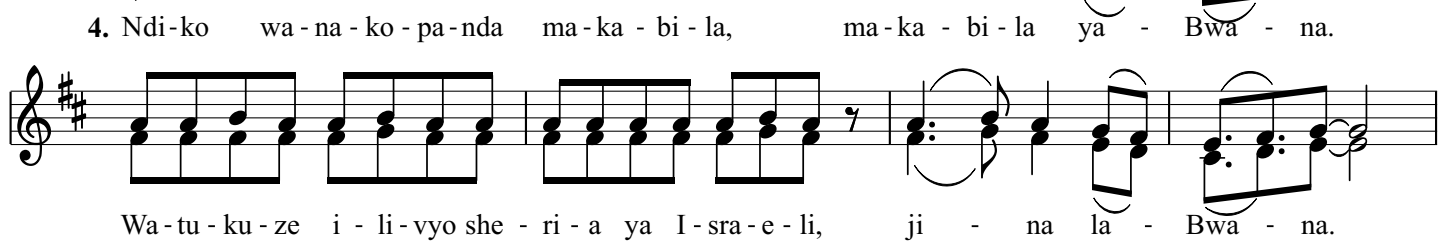
3. Ye - ru - sa - le - mu, u - li - o - je - ngwa ka - ma m - ji



we - nye kuu - nga - ma - na wo - te.



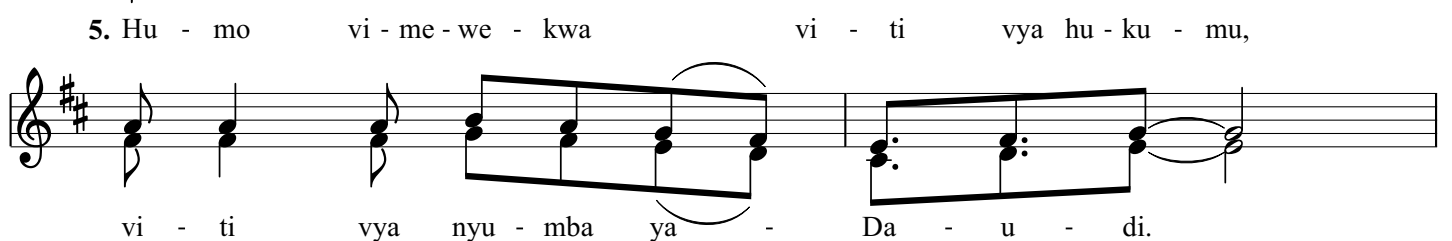
4. Ndi - ko wa - na - ko - pa - nda ma - ka - bi - la, ma - ka - bi - la ya - Bwa - na.



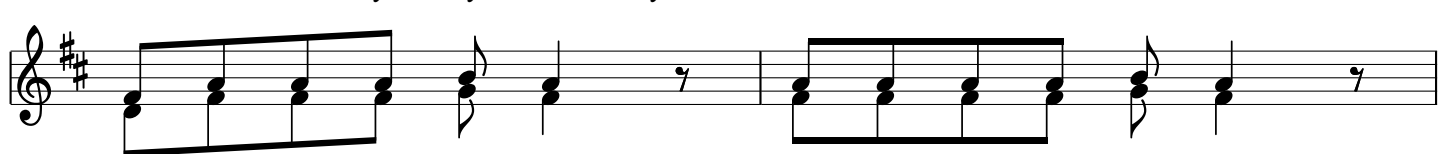
Wa - tu - ku - ze i - li - vyo she - ri - a ya I - sra - e - li, ji - na la - Bwa - na.



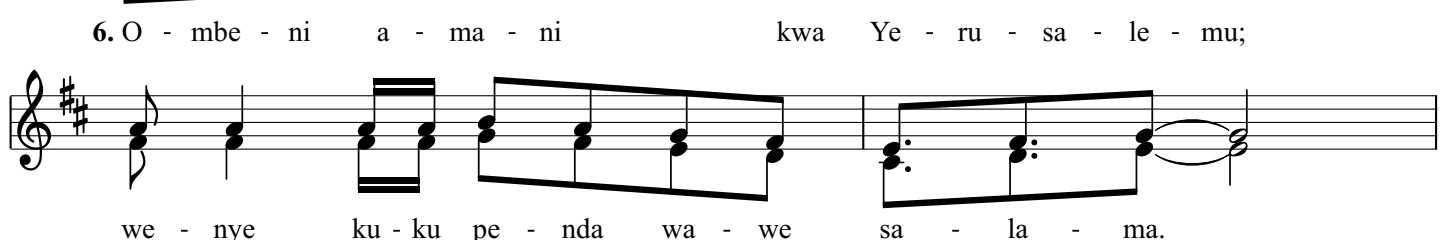
5. Hu - mo vi - me - we - kwa vi - ti vya hu - ku - mu,



vi - ti vya nyu - mba ya - Da - u - di.



6. O - mbe - ni a - ma - ni kwa Ye - ru - sa - le - mu;



we - nye ku - ku pe - nda wa - we sa - la - ma.

# NDIVYO ANAVYOBARIKIWA

Zab. 127(128), 1-2.3.4-5ac na 6a

## Psaume pour la messe de mariage

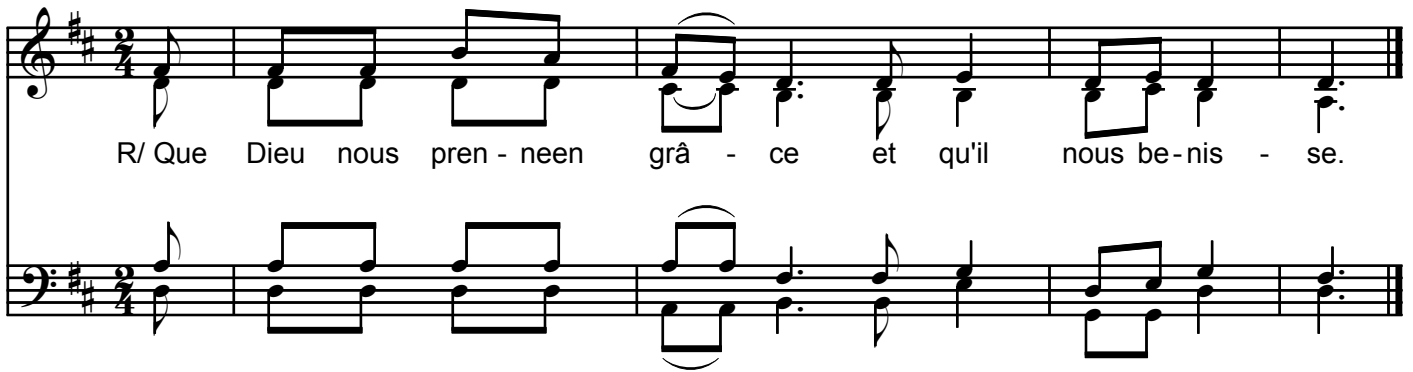
Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems. The first system has a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line starts with a whole note chord (Sol) and a half note (Re), followed by a quarter note (Do), a quarter note (Lam), and a quarter note (Re). This is followed by a half note (Mim) and a half note (Re). The piano accompaniment starts with a whole note chord (Sol) and a half note (Re), followed by a quarter note (Do), a quarter note (Lam), and a quarter note (Re). This is followed by a half note (Mim) and a half note (Re). The lyrics are: R.Ndi - vyo a-na-vyo ba - ri - ki - wa m - tu mwe-nye ku-mhe-shi-mu. The second system has a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line starts with a whole note chord (Lam7/Do), a whole note (Sol), a whole note (Sol), a whole note (Mim), a whole note (Lam/Do), and a whole note (Sol). The piano accompaniment starts with a whole note chord (Lam7/Do), a whole note (Sol), a whole note (Sol), a whole note (Mim), a whole note (Lam/Do), and a whole note (Sol). The lyrics are: Bwa - na.

1. Heri mtu anayemheshimu Bwana,  
anayekwenda katika njia zake!  
utashiba kwa kazi ya mikono yako,  
utaona heri na raha!
2. Mke wako kama mzabibu mzazi  
ndani ya nyumba yako;  
waana wako kama machipuko ya mzeituni,  
wakizunguka meza yako.
3. Ndiyo anavyobarikiwa mtu  
mwenye kumheshimu Bwana!  
Bwana akubariki toka sioni/ Siku zote za maisha yako!  
Ukawaone wana wa wana wako.

# Que Dieu nous prenne en grâce Ps.66

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA



R/ Que Dieu nous pren - neen grâ - ce et qu'il nous be - nis - se.



6 Re Sim Sol Fa#m Sol Re

1. Que ton visage s'illumine pour nous,  
et ton chemin sera connu sur la terre,  
ton salut , parmi toute les nations.
2. Que les nations chantent leur joie,  
car tu gouvernes le monde avec justice,  
sur la terre, tu conduis les nations.
3. La terre a donné son fruit;  
Dieu, notre Dieu, nous bénit.  
Que la terre tout entière l'adore!

*"L'assemblée chrétienne s'incline sous la bénédiction de Dieu, dans un geste d'adoration, de foi et de confiance"*

# Toi qui es Bon

(Psaume 85)

Musique: Justin MUTOMBO

Adagio (♩ = 66)

Antienne:

Sib Mib Sib Do(7) Fa Sib Fa Fa Sib Mib

Toi qui es Bon et qui par-don - nes, é - cou-te-moi mon Dieu, toi qui es Bon et qui

T B

Sib Do(7) Fa Sib Fa Mib Fa(7) Sib

par - don - nes, é - cou - te - moi mon Dieu!

Versets:

Sib Fa Domin Mib Sib Mib Sib Domin Fa

1. Toi qui es Bon et qui par-don - nes, plein d'a-mour pour tous ceux qui t'ap - pellent,  
2. Tou-tes les nations que tu as fai - tes vien-dront se pro - ster - ner de - vant toi,  
3. Toi, Sei - gneur, Dieu de ten-dres - se et de pi - tié, lent à la co - lère,

T B

Mib Domin Solmin ( Rémin ) Sib Mib Fa Fa Mib Fa(7) Sib

1. é - cou-te ma pri - ère, Sei-gneur, en - tends - ma - voix qui - te sup - plie.  
2. car tu es Grand et tu fais des mer - veil - les, toi - Dieu, le seul.  
3. plein d'a-mour et de vé - ri - té, re - gar-de vers moi, prends pi - tié de moi.

T B

# Uje Ee Bwana

zab.145,7,8-9a,9bc-10

siku ya Mungu ya tatu ya majilio

Mus.:Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Musical score for 'Uje Ee Bwana' in G major and common time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: K/U - je E - e Bwa - na, u - pa - te ku-tu - o - ko - a.

5

Musical score for 'Uje Ee Bwana' continuation, starting at measure 5. It is a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The melody continues with a series of eighth and quarter notes.

1. Bwana anashika uaminifu hata milele  
anawarudishia haki walio zulumiwa.  
Bwana anawapa wenyi njaa mkate,  
Bwana anawafungua wafungwa.
2. Bwana anawafumbua macho vipofu,  
Bwana anawainua waliqinama.  
Bwana anawapenda watu wema,  
Bwana anawalinda wageni.
3. Anawatunza yatima na mjane,  
ila anapotosha njia ya waovu.  
Bwana atatawala milele,  
Mungu wako, ee Siyoni, kizazi kwa kizazi.

# Dieu plein d'amour et de bonté, écoute tes enfants

Usage liturgique: prière universelle

Texte & Musique: Justin MUTOMBO

Largo (♩ = 58)

S  
A

*Sib* *Mib* *Sib* *Do(7)* *Fa* *Sib* *Fa* *Sib* *Fa* *Fa*

Dieu plein d'a-mour et - de bon - té, é - cou-te tes en - fants. -

T  
B

Detailed description: This system shows the vocal parts for Soprano (S) and Alto (A). The music is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). The melody for S and A is written in a single line with a brace. The lyrics are: "Dieu plein d'a-mour et - de bon - té, é - cou-te tes en - fants. -". Above the notes, solfège syllables are provided: Sib, Mib, Sib, Do(7), Fa, Sib, Fa, Sib, Fa, Fa. The bass line (T/B) provides harmonic support with chords and single notes.

*Sib* *Mib* *Sib* *Do(7)* *Fa* *Sib* *Fa* *Mib* *Fa(7)* *Sib*

Dieu plein d'a-mour et de ten - dres - se, é - xau ce leurs pri - ères.

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "Dieu plein d'a-mour et de ten - dres - se, é - xau ce leurs pri - ères." Above the notes, solfège syllables are provided: Sib, Mib, Sib, Do(7), Fa, Sib, Fa, Mib, Fa(7), Sib. The bass line continues with harmonic support.

# Ee Bwana, sikia sala zetu

Texte & Musique: Justin MUTOMBO

Usage liturgique: prière universelle

Les parties (I.) et (II.) se chantent "**Forté**" (F: Fort). Tandis que la IIIème est exécutée "**Mezza Voce**" (A mi-voix), chaque fois et pendant que l'on fait monter vers Dieu une supplication.

$\text{♩} = 72$

*Mib Sib — 7 Mib Sib Lab Mib (I.)*

*f* Ee Bwa - na, ee Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu.

Ee Bwa - na, ee Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu.

Ee Bwa - na, ee Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu.

Ee Bwa - na, ee Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu.

*Fam Sib Dom Sib 7 Dom (II.)*

*f* Ee Bwa - na, ee Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu, —

Ee Bwa - na, ee Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu, —

Ee Bwa - na, ee - Bwa - na, si - ki - a sa - la ze tu, —

Ee Bwa na, ee Bwa na, ee - Bwa - na, si ki - a sa - la ze - tu, —



Mezza voce

*Sib* *Dom* *Sib7* *Dom* (III.)

The musical score is for four voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are 'si - ki - a sa - la ze - tu.' The score is divided into four measures, each with a harmonic marking above it: *Sib*, *Dom*, *Sib7*, and *Dom*. The section is marked as a third ending with '(III.)'. The Soprano, Alto, and Tenor parts have a melodic line with lyrics. The Bass part has a bass line with lyrics. The lyrics are: 'si - ki - a sa - la ze - tu.' The Soprano part has a fermata over the final note 'tu.'. The Alto part has a fermata over the final note 'tu.'. The Tenor part has a fermata over the final note 'tu.'. The Bass part has a fermata over the final note 'tu.'.

S  
A  
T  
B

si - ki - a sa - la ze - tu. —

si - ki - a sa - la ze - tu. —

si - ki - a sa - la ze - tu. —

si - ki - a sa - la ze - tu. —

# Mashi Nyakasane, oyunvirize emisengerho yirhu

Prière universelle en MASHI

Texte & Musique: Justin MUTOMBO

*Fam Lab Mib Lab Réb Sib Mib ( Lab ) Sibm*

S  
A

Ma - shi Nya - ka - sa - ne, o - yu - nvi ri - ze e - mi - se - nge - rho yi - rhu, Nya - ka - sa - ne,

T  
B

*Fam Dom Sibm Lab Réb Sibm7 Fam Mib7 Lab Lab sus4 Lab*

ma - shi Nya - ka - sa - ne, o - yu - nvi ri - ze e - mi - se - nge - rho yi - rhu.

# Mungu mwema, sikiliza sala zetu

Usage liturgique: prière universelle

Texte & Musique: Justin MUTOMBO

Largo (♩ = 58)

Musical score for Soprano (S) and Alto (A) voices, first system. The music is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is Largo (♩ = 58). The lyrics are: Mu - ngu - mwe - ma, si - ki - li - za sa - la ze - tu; - we - ma wa - ko ni -

Notes above the staff: Sib, Mib, Sib, Do(7) Fa, Sib Fa, Sib Fa, Fa, Sib, Mib

Musical score for Soprano (S) and Alto (A) voices, second system. The music continues from the first system. The lyrics are: juu ye - tu; tu - si - ki - li - ze.

Notes above the staff: Sib, Do(7) Fa, Sib, Fa, Mib, Fa(7), Sib

# Nous t'en prions, Seigneur

(Prière universelle)

Texte et Musique de: INCONNU

Harmonisation et adaptation de Justin MUTOMBO

S  
A  
T  
B

Nous t'en pri - ons - Sei - gneur, - é - cou - te - nous, Sei - gneur -  
Nous t'en pri - ons - Sei - gneur, - é - cou - te - nous, Sei - gneur, é -  
Nous t'en pri - ons - Sei - gneur, - é - cou - te - nous - , Sei - gneur, é -  
Nous t'en pri - ons - Sei - gneur, - é - cou - te - nous, Sei - gneur,

S  
A  
T  
B

e - xau - ce - nous - Sei - gneur.  
coute, e - xau - ce - nous - Sei - gneur.  
coute, e - xau - ce - nous - Sei - gneur.  
e - xau - ce - nous Sei - gneur.

# O Seigneur, entends nos voix

(Prière universelle)

Le tout premier chant composé à Kabinda/Kasaï-Oriental  
en date du 16 Janvier 2001

Texte et Musique: Justin MUTOMBO

Largo ♩ = 48

Duo (Voix égales):

Sim La Sim Sol Ré

O - Sei - gneur, en - tends nos voix.

Sol La Sim Fa#m Sol Fa#m Sim

Nous te sup - pli - ons, e - xau - ce - nous.

Tutti (Voix mixtes):

Sim La — 7 Sim Mim Ré Sim

O - Sei - gneur, en - tends nos voix.

Mim Sim La Mim Ré6 Sim

Nous te sup - pli - ons, e - xau - ce - nous.

**Note:** 1. le duo (2 voix égales) intervient comme introduction et est suivi de la partie chantée par tous, à 4 voix mixtes. Cependant, après chaque supplication que l'on fait monter à Dieu, ladite partie peut, si on le veut, couvrir la suite de la prière et ce, jusqu'à la fin;

2. l'on peut aussi chanter en alternant le texte "O Seigneur, entends nos voix..." avec "Ton amour, Seigneur, est infini; nous te prions de nous exaucer";

3. ce chant fait l'objet d'une version dont les modifications portent essentiellement sur les paroles (texte) ainsi que l'harmonisation concernant les voix "Basse" et "Ténor".

# Seigneur, notre Dieu

Refrain de prière universelle

Daniel Rugamika B. Aksanti

Sei - gneur, no - tre Dieu, é - cou - te nos pri - è - res. E - cou - te nos  
Ee Bwa - na Mu - ngu, si - ki - a sa - la ze - tu. Si - ki - a sa -  
I - ma - na yu - mva, a - ma - se - nge - sho y'a - cu. A - ma - se - nge -  
Ee La - rha yu - nva, e - mi - se - nge - rho y'i - rhu. E - mi - se - nge -

*p*

pri - è - res, Sei - gneur.  
la ze - tu, Bwa - na.  
sho y'a - - - cu.  
rho y'i - rhu La - - - rha.

# Seigneur, donne-nous ton Esprit

Musique de: (inconnu)

Harmonisation et adaptation de:

Justin MUTOMBO

(A 4 Voix mixtes)

**Soprano (S)**  
**Alto (A)**  
**Tenor (T)**  
**Bass (B)**

Chord markings: *La*, *Fa#m*, *Mi*, *La*, *Sim*, *Do#m*, *Fa#m*, *Sim*, *La*, *Mi* — 7, *Fa#*

Lyrics:  
Sei - gneur, don - ne - nous ton Es -  
prit pour bâ - tir ton Ro - yau - me.

# Tunakuomba

Usage liturgique: Prière universelle

Texte et Musique: Justin MUTOMBO

Non troppo lento (♩ = 60)

Musical score for SATB choir, first system. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Non troppo lento' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The lyrics are: Tu - na - ku - o - mba, u - tu - si - ki - li - ze, tu - na - ku - o -

*Solistes*

Musical score for SATB choir, second system. The lyrics for the soloists are: tu - na - ku - o - mba Ba - ba, u - tu - si - ki - li - ze, — Mu - ngu wa ma - pe - ndo, — Mu - ngu wa hu - ru - ma, — Mu - ngu Mta - ka - ti - fu, — Mu - ngu mwe - nye we - ma, —. The SATB parts continue with: mba, tu - na - ku - o - mba, mba,

*Solistes*

Musical score for SATB choir, third system. The lyrics for the soloists are: tu - na - ku - o - mba.



# Usikie, ee Baba

Texte et Musique: Justin MUTOMBO

$\text{♩} = 70$       **FA#m**      **RE**      **MIm**      **SIm**

U - si - ki e, ee Ba - ba -, u - si - ki e, ee Ba - ba, u - si - ki -

**LA**      **SIm**

e sa - u - ti - ya ma - o - mbi ya - ngu.

# Usikie sauti ya maombi yangu

Texte: Psaume 27(28):2

Usage liturgique: Prière universelle

Musique: Justin MUTOMBO

RE —6 LA      SIm      FA#m      SOL      RE      LA

U - si - ki - e sa - u - ti ya ma - o - mbi ya - ngu ni - li - po - ku - li - li - a we we, —

U - si - ki - e sa - u - ti ya ma - o - mbi ya - ngu ni - li - po - ku - li - li - a we - we, —

RE      LA      SOL      RE      SIm      LA      MIm      SIm      SIm

ni - na - po - i - nu - a mi - ko - no ya - ngu ku - e - le - ke - a he - ka - lu la - ko ta - ka - ti - fu.

ni - na - po - i - nu - a mi - ko - no ya - ngu ku - e - le - ke - a he - ka - lu la - ko ta - ka - ti - fu.

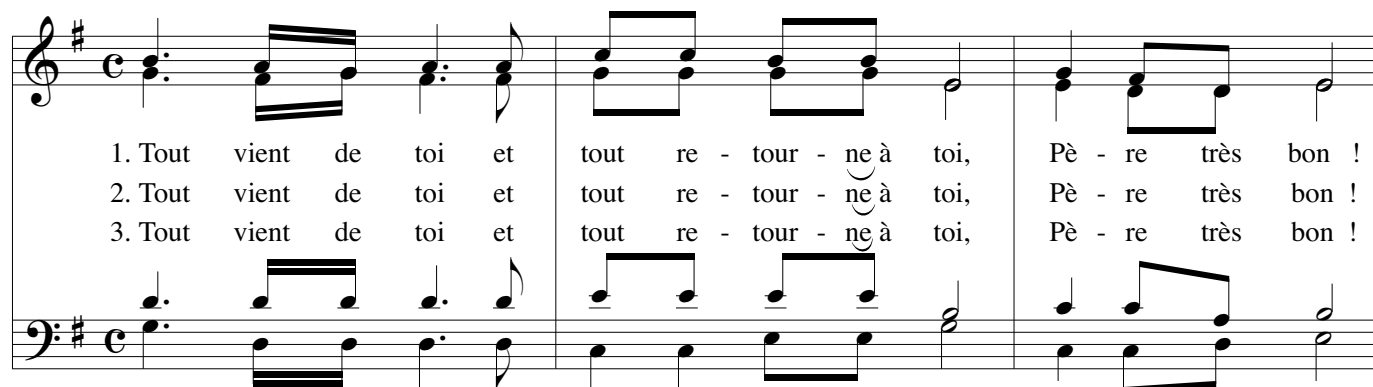
# Tout vient de toi, et tout retourne à toi

B 51-29

Texte : M. Coste  
Musique : D. Rugamika

© texte : M. Coste  
© œuvre : KINNOR 2006

## Couplets



1. Tout vient de toi et tout re - tour - ne à toi, Père très bon !  
2. Tout vient de toi et tout re - tour - ne à toi, Père très bon !  
3. Tout vient de toi et tout re - tour - ne à toi, Père très bon !



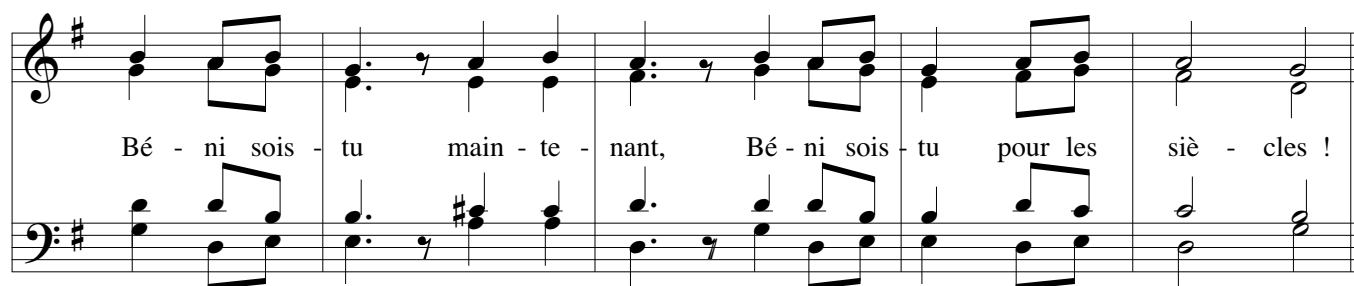
Ce pain, que tu nous don - nes cha - que jour, nous te le pré - sen - tons : qu'il  
Ce vin qui ré - jou - it le cœur de l'hom - me nous te le pré - sen - tons : qu'il  
La vie re - çue de toi par le Bap - tê - me, nous te la re - met - tons : qu'el -



de - vien - ne pour nous le Corps du Christ !  
de - vien - ne pour nous le Sang du Christ !  
le soit dans tes mains of - fran - de pu - re !

au refrain

## Refrain



Bé - ni sois - tu main - te - nant, Bé - ni sois - tu pour les siè - cles !



Le paiement du forfait annuel au SECLI (81110 DOURGNE)  
autorise la reproduction privée de ce chant.

Genre : Chant à refrain.

Utilisation : Présentation des dons.

Interprétation : Ce chant commence par le couplet.

Abbaye de Tamié 73200 Plancherine



1. Tout vient de toi  
Et tout retourne à toi,  
Père très bon !  
Ce pain, que tu nous donnes chaque jour,  
Nous te le présentons :  
Qu'il devienne pour nous  
Le Corps du Christ !

**Refrain : Béni sois-tu, maintenant,  
Béni sois-tu pour les siècles !**

2. Tout vient de toi  
Et tout retourne à toi,  
Père très bon !  
Ce vin, qui réjouit le cœur de l'homme,  
Nous te le présentons :  
Qu'il devienne pour nous  
Le Sang du Christ !

**Refrain : Béni sois-tu, maintenant,  
Béni sois-tu pour les siècles !**

3. Tout vient de toi  
Et tout retourne à toi,  
Père très bon !  
La vie, reçue de toi par le Baptême,  
Nous te la remettons :  
Qu'elle soit, dans tes mains,  
Offrande pure !

**Refrain : Béni sois-tu, maintenant,  
Béni sois-tu pour les siècles !**

# Alléluia

(MARC 11:10)

Musique: Justin MUTOMBO

*Vivace*

*Antienne:*

Sim La Re La Sim Re Mim

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia,

Re La La7 Re La7 Fa#7 Sim

Al - lé - lu - ia Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia.

*Versets:*

Sim Fa#m Sim Mim La SimFa#m

1. Bé - ni soit le règne de Da - vid no - tre père, le Ro -  
2. Bé - ni soit ce - lui qui - vient au - nom du Sei -

Re La7 Sim

1. yaume des temps nou - veaux.  
2. gneur no - tre Roi.

# Asifiwe

Paroles et Musique de: Justin MUTOMBO

Allegro (♩ = 148)

REFRAIN :

Solo

S. A.

T. B.

a - si - fi - we, A - si - fi - we,

A - si - fi - we, a - si - fi - we, a - si - fi - we, a -

A - si - fi - we, a - si - fi - we, a - si - fi - we,

Solo

S. A.

T. B.

A - si - fi - we, A - si - fi - we,

si - fi - we, - a - si - fi - we, - a - si - fi - we, a - si - fi - we, -

S. A.

T. B.

- a - si - fi - we.

Note: chaque couplet peut, à volonté, être repris deux fois et ce, avant de passer au Refrain.

COUPLETS :

Solo

1. Mu - gu ni - mchu - nga - ji mwe - ma, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 2. Mu - ngu ni - ngu - vu ye - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 3. Mu - ngu ni - msaa - da we - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 4. Mu - ngu ni - fu - ra - ha ye - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 5. Mu - ngu ni - u - hu - ru we - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu - ni -  
 6. Mu - ngu ni - a - ma - ni ye - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 7. Mu - ngu ni - ne - e - ma ye - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 8. Mu - ngu nu - ba - ra - ka ye - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni -  
 9. Mu - ngu ni u - ta - ji - ri we - tu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu ni  
 10. Mu - ngu - ni - wa a ja - bu, \_\_\_\_\_ Mu - ngu -  
 11. Mu - ngu - a - na - tu pe - nda, \_\_\_\_\_ Mu - ngu -  
 12. Si - fa - ni - ya - ke, \_\_\_\_\_ mi - le -

S.  
A. a - si - fi - we, \_\_\_\_\_

T.  
B.

Solo

1. - mchu - nga - ji mwe - ma, \_\_\_\_\_  
 2. - ngu - vu ye - tu, \_\_\_\_\_  
 3. - msaa - da we - tu, \_\_\_\_\_  
 4. - fu - ra - ha ye - tu, \_\_\_\_\_  
 5. - u - hu - ru we - tu, \_\_\_\_\_  
 6. - a - ma - ni ye - tu, \_\_\_\_\_  
 7. - ne - e - ma ye - tu, \_\_\_\_\_  
 8. - ba - ra - ka ye - tu, \_\_\_\_\_  
 9. u - ta - ji - ri we - tu, \_\_\_\_\_  
 10. ni - wa a ja - bu, \_\_\_\_\_  
 11. a - na - tu pe - nda, \_\_\_\_\_  
 12. le - na mi le - le, \_\_\_\_\_

S.  
A. a - si - fi - we. \_\_\_\_\_ A

T.  
B.

# Crions de joie pour notre Dieu

Paroles et Musique: Justin MUTOMBO

♩ = 88

## REFRAIN:

S  
A

Sim SOL LA Sim Sim LA

Cri - ons de joie - pour no - tre Dieu, - rendons lui grâce, -

T  
B

SOL LA Sim SOL LA

rendons lui grâce; - il en a le mé rite, - rendons lui grâce. -

Sim FA#m MIm LA(7) Sim

C'est pour - quoi il s'ap - pelle: - "Dieu de gloire".

## COUPLETS: (alternance SOLO / CHOEUR)

Sim SOL MIm7 LA Sim SOL MIm7

1. Pour ses merveil - les, cri - ons - de joie. Pour son a-mour, e - xal



LA SIm

tons - le. -

*(Refrain aussitôt)*

SIm SOL MIm7 LA SIm

2. A lui la gloire - et l'honneur! Cri - ons de joie. - Que tout l'u-ni - vers le loue,

SOL MIm7 LA SIm

qu'il chante pour lui. -

*(Refrain aussitôt)*

RE SIm RE SIm RE SIm

lou - ons - le.

3. Pour sa bon - té in - com - men - su - ra - ble, Pour sa ten - dres -

RE SIm RE SIm

lou - ons - le.

se sa - crée,

(Refrain aussitôt)

RE SIm RE SIm RE SIm

lou - ons - le.

4. Pour ses i - né - pui - sa - bles grâces, A - yons la joie

RE SIm RE SIm

comme lui.

d'a - voir un Grand Dieu

*NB: Pour terminer, c'est-à-dire juste après le 4ème couplet, sans passer au Refrain, il faut exécuter le morceau ci-dessous:*

(A Capella)  
Rallantando

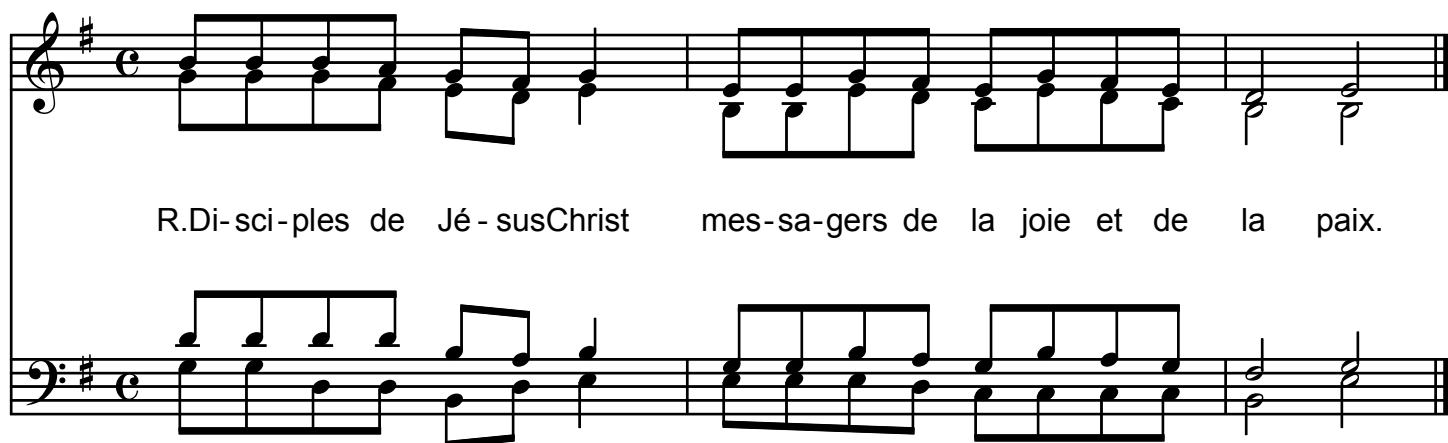
SIm FA#m7 SIm

Cri-ons de joie pour no-tre Dieu, cri - ons de joie. -

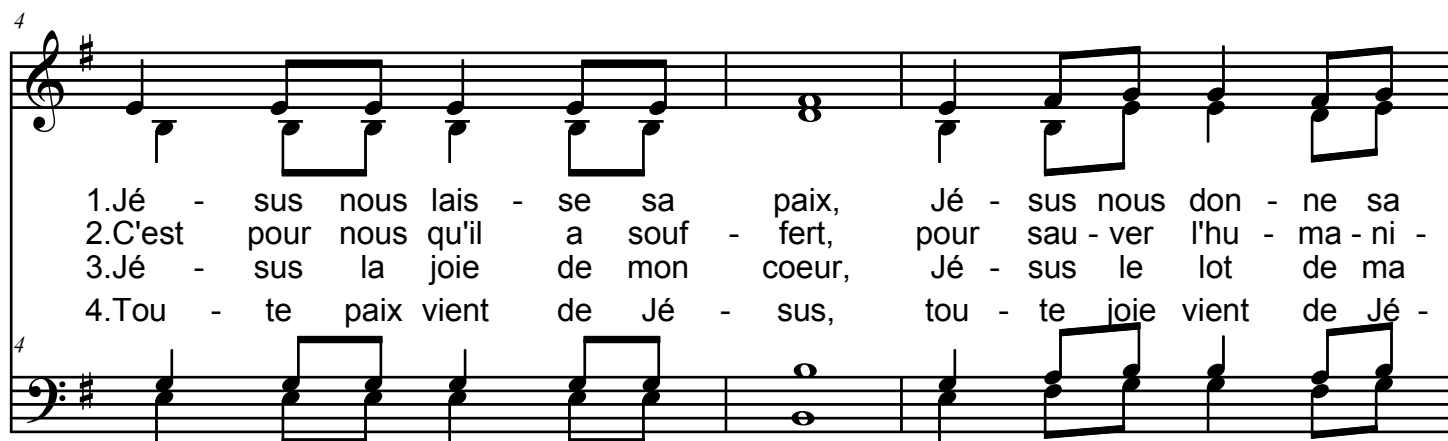
# Disciples de Jésus-Christ

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Avec le concours de l'Abbé Boniface KASONGO KOKONYANGE



R.Di- sci- ples de Jé - susChrist mes- sa- gers de la joie et de la paix.



4  
1. Jé - sus nous lais - se sa paix, Jé - sus nous don - ne sa  
2. C'est pour nous qu'il a souf - fert, pour sau - ver l'hu - ma - ni -  
3. Jé - sus la joie de mon coeur, Jé - sus le lot de ma  
4. Tou - te paix vient de Jé - sus, tou - te joie vient de Jé -



7  
paix, Jé - sus nous ai - me.  
té, Jé - sus nous ai - me.  
vie Il est tout pour moi.  
sus, Jé - sus je t'ai - me.

Dévisé épiscopale de S.E. Mgr Placide LUBAMBA; Evêque du Diocèse de Kasongo (RD Congo)

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr Placide LUBAMBA, ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Kasongo, car "là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163)

# Etre tout à tous

(1 Cor 9,22)

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

R.E - tre tout à tous à cause de l'E-van - gi - le.

The first system of music consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the top staff.

5

1.Ma force et mon chant c'est le Sei-gneur; il est pour moi le sa - lut.  
2.Que ton a-mour Sei-gneur soit sur moi, comme mon es-poir est en Toi.  
3.Le plan du Sei-gneur de - meure tou - jours, Dieu est la joie de mon coeur.

5

The second system of music also consists of two staves in the same key and time signature as the first. The lyrics are written below the top staff. A measure rest is indicated by a '5' above the first measure of the top staff.

Devise episcopale de S.E. Mgr Willy NGUMBI  
Evêque du Diocèse de Kindu(RD Congo)

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr Willi NGUMBI, ses fêtes et anniversaires,  
dédicace de la Cathédrale de Kindu, car "là où parait l'Evêque, que là aussi soit la communauté,  
de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche,  
Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163)

# Formetur Christus in vobis

"Que le Christ soit formé en vous"

Galates 4,19.

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA



R/For - me-tur Chri-stus in vo - bis, for-me-tur Chri-stus in vo - bis.

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are written below the staves.



1. C'est pour nous tous que le Christ a souffert il s'est fait homme pour nous sauver. —

The second system of the musical score consists of a single treble clef staff. It begins with a measure rest marked with the number '7'. The music continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the staff.



2. Il est venu pour que nous ayons la vie, pour que nous l'ayons en abondance.

The third system of the musical score consists of a single treble clef staff. It begins with a measure rest marked with the number '11'. The music continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the staff.

---

Dévisé épiscopale de Son Excellence Mgr Sosthène AYIKULI ;Evêque de Mahagi-Nioka(R.D.Congo)  
Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr Sosthène AYIKULI, ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Mahagi-Nioka, car " là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163)

# Gloire à toi

Jean 11:25-26

Musique: Justin MUTOMBO

*Maestoso*

S  
A

Gloire à toi, gloire à toi, gloire à toi, Sei-gneur gloire à toi.

T  
B

First system of the musical score for Soprano (S) and Alto (A) voices. The music is in G major and 2/4 time. The lyrics are: "Gloire à toi, gloire à toi, gloire à toi, Sei-gneur gloire à toi." The system ends with a repeat sign.

S  
A

Tu es la ré - sur - réc - tion, tu es la vie, Sei - gneur Jé - sus.

T

Second system of the musical score. The lyrics are: "Tu es la ré - sur - réc - tion, tu es la vie, Sei - gneur Jé - sus." The system ends with a repeat sign.

Ce - lui qui croit en toi ne mour - ra ja - mais, ce - lui qui croit en toi

Third system of the musical score. The lyrics are: "Ce - lui qui croit en toi ne mour - ra ja - mais, ce - lui qui croit en toi". The system ends with a repeat sign.

ne mour - ra ja - mais.

Fourth system of the musical score. The lyrics are: "ne mour - ra ja - mais." The system ends with a repeat sign.

# Huruma ya Mungu ni juu yetu

(Hymne à la miséricorde divine)

Texte et Musique: Justin MUTOMBO

(A 4 voix mixtes)

Refrain:

LA MI FA#m DO#m RE LA SI7 MI LA—7  
juu ye - tu, hu - ru-ma ya

Hu - ru-ma ya Mu - ngu ni juu ye - tu, hu - ru-ma ya

RE LAsus4 LA Ju-u MI7 LA LA — 7 RE LAsus4  
Mu - ngu ni ju-u ye - tu, hu - ru-ma ya Mu - ngu

Mu - ngu ni ju-u ye - tu, hu - ru-ma ya Mu - ngu

LA MI7 LA  
ni ne - e - ma - kwe - tu.

ni ne - e - ma - kwe - tu.

Couplets:

LA \_\_\_\_\_ 6 RE LA MI

1. Mu - ngu ni Hu - ru - ma ju - u ye - tu, \_\_\_\_\_  
 2. Mu - ngu Mta - ka - ti - fu a - li - ji - fa - nya  
 3. Ye - su \_\_\_\_\_ Kri - stu a - li - te - swa, \_\_\_\_\_  
 4. Mu - ngu ni Ta - ji - ri wa ma - pe - ndo. \_\_\_\_\_  
 5. Mu - ngu ni Ta - ji - ri wa hu - ru - ma. \_\_\_\_\_  
 6. Hu - u ni wa - ka - ti wa u - pata - ni - sho  
 7. Hu - u ni wa - ka - ti wa u - pata - ni - sho,  
 8. Hu - u ni wa - ka - ti wa ku - vu - nja \_\_\_\_\_  
 9. Kwe - li i - na - bi - di tu - sa - mehe - a - ne,  
 10. Ro - ho Mta - ka - ti - fu a - tu - ja - ze \_\_\_\_\_  
 11. Ro - ho Mta - ka - ti - fu, a - tu - gewu - ze: \_\_\_\_\_

LA DO#m LAsus4 ( SIm ) LA MI7 LA

1. Mu - ngu ni wo - ko - vu \_\_\_\_\_ we \_\_\_\_\_ tu.  
 2. M - tu kwa a - ji - li \_\_\_\_\_ ye \_\_\_\_\_ tu.  
 3. a - ka - fa kwa a - ji \_\_\_\_\_ li - ye - tu.  
 4. A - tu - ja - ze na mo - yo wa hu - ru - ma.  
 5. Na - si - si tu - we \_\_\_\_\_ hi - vyo hi - vyo.  
 6. na - Mu - ngu Ba - ba \_\_\_\_\_ wa hu - ru - ma.  
 7. u - pa - ta - ni - sho \_\_\_\_\_ na we - nze - tu.  
 8. mi - pa - ka ya chu - ki \_\_\_\_\_ na u - ba - gu - zi.  
 9. tu - vu - mi - lya - ne \_\_\_\_\_ kwa ki - la ja - mbo.  
 10. na hi - cho ki - pa - ji \_\_\_\_\_ cha hu - ru - ma.  
 11. tu - we wa ta - ji - ri \_\_\_\_\_ wa hu - ru - ma.

Note: La dernière partie ci-dessus, (c'est-à-dire les 2 dernières mesures), peut être reprise, à volonté, par un instrument de musique ou par les 4 voix et ce, chaquefois avant de passer au Refrain.



# Huyu ndiye Mama yako

"Ecce Mater tua: voici ta Mère"

Jean 19, 27

Musique: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

E min G D A min/C D E min C E min B min E min/B E sus4 E min

R1. Hu - yu ndi - ye Ma - ma ya - ko, hu - yu ndi - ye Ma - ma ya - ko.  
R2. Voi - ci, voi - ci ta Mè - re, voi - ci, voi - ci ta Mè - re.  
R3. Ec - ce, ec - ce Ma - ter tu - a, Ec - ce, ec - ce Ma - ter tu - a.

E min G D A m B m E m D C D E m

6

1. Ma - ri - a Ma - ma wa Mu - ngu, Ma - ri - a u - tu - o - mbe - e. R.1  
2. Ma - ri - a mwe - nye hu - ru - ma, Ma - ri - a u - tu - o - mbe - e. R2  
3. Ma - ri - a Ma - ma wa mbi - ngu, Ma - ri - a u - tu - o - mbe - e. R3  
4. Ma - ri - a mzu - ri na mpo - le, Ma - ri - a u - tu - o - mbe - e. R1

Devise épiscopale de S.E. Mgr Dieudonné URINGI UUCI; Evêque du Diocèse de Bunia(RD Congo)  
Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr Dieudonné URINGI UUCI., ses fêtes et anniversaires,  
dédicace de la Cathédrale de Bunia, car "là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté,  
de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche,  
Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163)

# Il est digne, l'Agneau qui a été immolé

VERSION 2

Texte et Musique: Justin MUTOMBO

♩ = 56

Refrain :

Sol Sim Mim La Sol Fa# Sim La Sim

Il est di - gne, l'Agneau qui a é - té im-mo-lé, - de re - ce - voir puis-sance, Di-vi-

Mi7 La Sim A7 Sim

ni - té, sa - gesse, for - ce et hon - neur.

Couplets :

Re La Sim Fa#m Mim Sol Re La

1. Jé-sus - Christ est Dieu, de lui tout nous vient et à lui tout re - tour - ne.

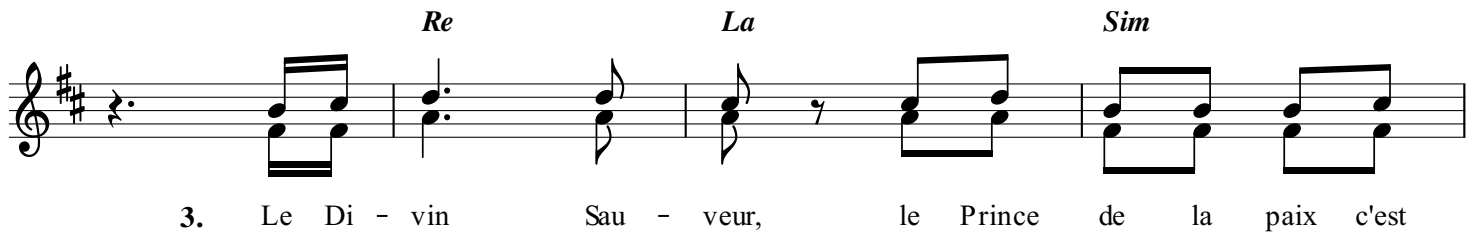
Re La Sim Fa#m Mim

2. Jé-sus - Christ est Sei - gneur, il est le Roi des rois, le - Maî - tre

Sol Re La

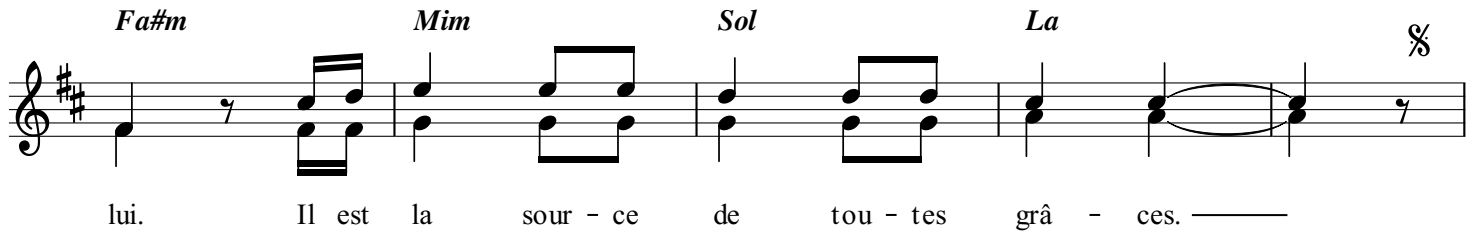
de tout l'u - ni - vers.

*Re*                      *La*                      *Sim*



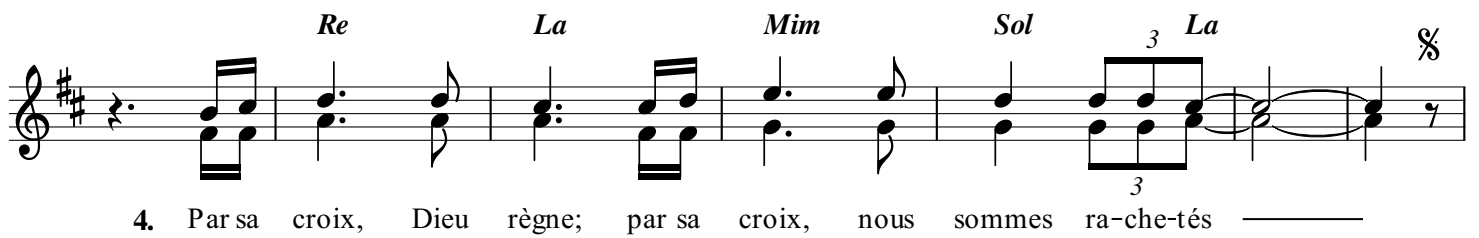
3. Le Di - vin                      Sau - veur,                      le Prince de la paix c'est

*Fa#m*                      *Mim*                      *Sol*                      *La*                      §



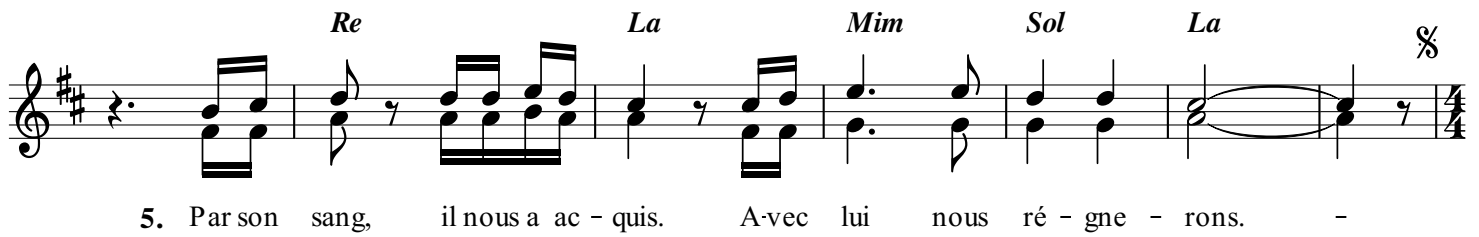
lui. Il est la                      sour - ce de                      tou - tes grâ - ces. ———

*Re*                      *La*                      *Mim*                      *Sol*                      *La*                      §



4. Par sa croix, Dieu règne; par sa croix, nous sommes ra-che-tés ———

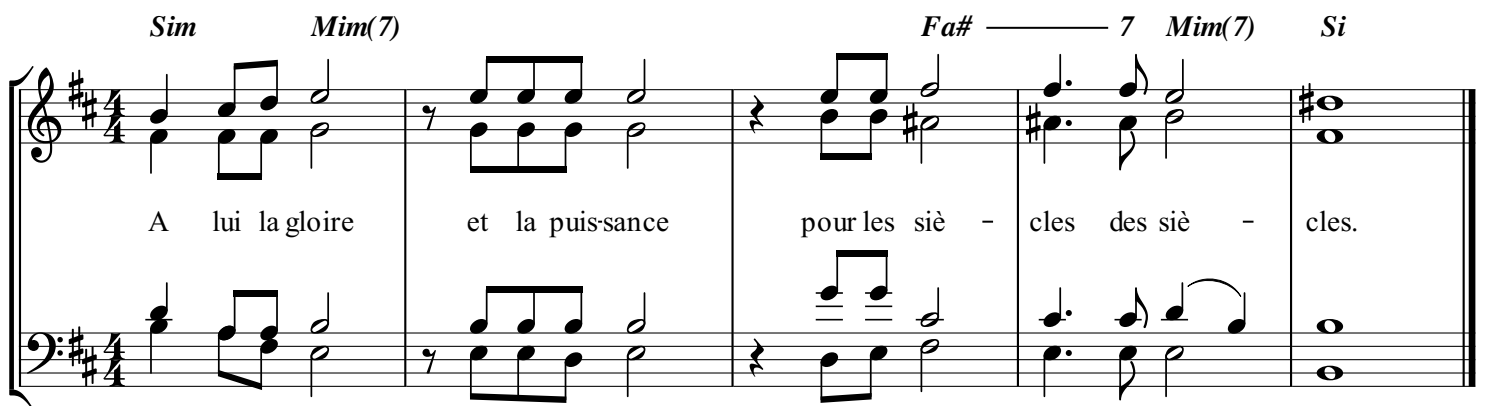
*Re*                      *La*                      *Mim*                      *Sol*                      *La*                      §



5. Par son sang, il nous a ac - quis. Avec lui nous ré - gne - rons. -

*Note: pour terminer, c'est-à-dire juste après n'importe quel couplet choisi à volonté comme pouvant être le tout dernier, ou le 5ème qui est pourtant concerné, et le Refrain qui s'ensuit, la partie ci-dessous doit être exécutée:*

*Sim*                      *Mim(7)*                      *Fa#* ——— 7 *Mim(7)*                      *Si*



A lui la gloire et la puis-sance pour les siè - cles des siè - cles.

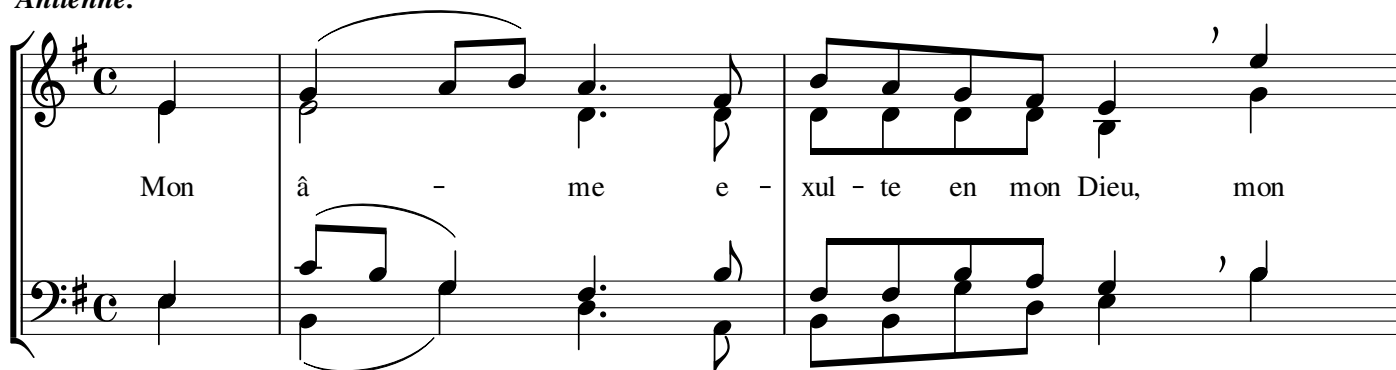
# Mon âme exulte en mon Dieu

(Cantique)

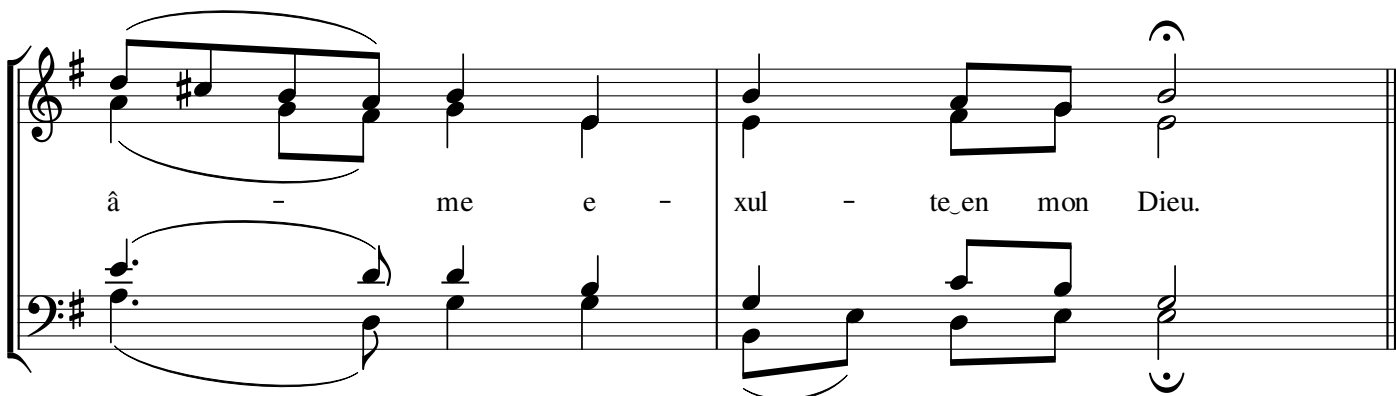
Texte: AELF (Luc 1,46b-48,49-50,53-54)

Musique de Justin MUTOMBO

## Antienne:

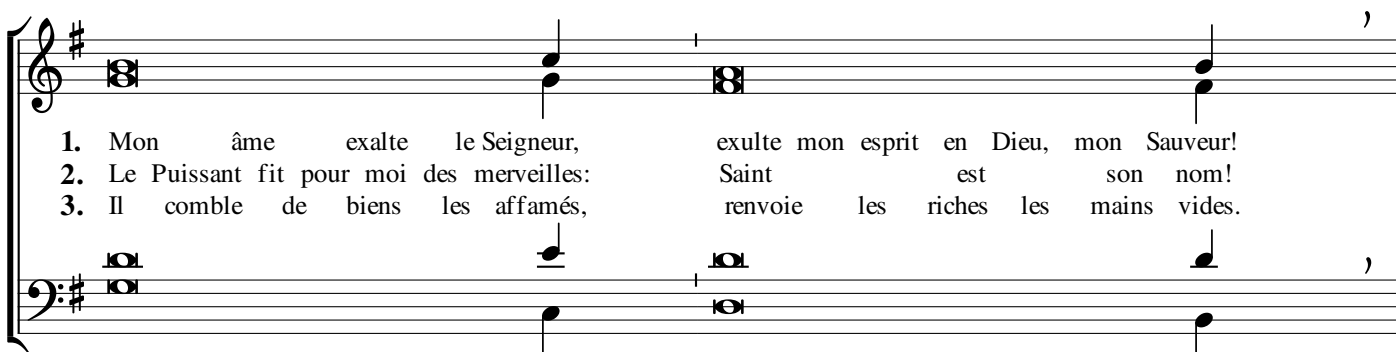


Mon â - me e - xul - te en mon Dieu, mon



â - me e - xul - te en mon Dieu.

## Versets:



1. Mon âme exalte le Seigneur, exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur!  
2. Le Puissant fit pour moi des merveilles: Saint est son nom!  
3. Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.



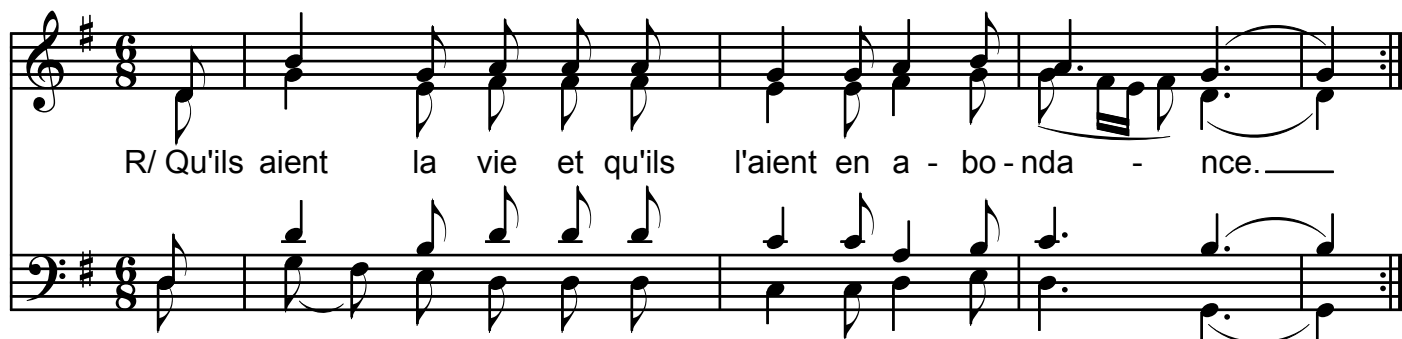
1. Il s'est penché sur son humble Servante; désormais tous les âges me diront Bienheureuse.  
2. Sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.  
3. Il relève Israël, son serviteur, il se souvient de son amour.

# Qu'ils aient la vie en abondance

(Jean 10,1-10)

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Avec l'aide de Soeurs Bernardines du Monastère Notre Dame du Lac de Goma



R/ Qu'ils aient la vie et qu'ils l'aient en a - bo - nda - nce. —



1. Jé - sus le Bon Pas - teur con - nait ses bre - bis et les bre - bis le con - nais -



sent: pour elles il a don - né sa vie. —



2. Moi je suis ve - nu pour que les hom - mes aient la vie pour qu'ils l'aient en a - bon - dan - ce.



3. Je suis la por - te des bre - bis dit le Sei -



gneur si quel - qu'un entre en pas - sant par moi; — il se - ra sau - vé il trou - ve - ra un pa - tu - ra - ge.

Devise de Son Excellence Mgr Théophile KABOY R.; Evêque de Goma R.D.Congo

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr Th. Kaboy, ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Goma, car "là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163). Chant de communion en toutes circonstances.

# Shangwe

Comp.: Daniel Rugamika B.

With dance!

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems of staves. The first system has a treble staff with a key signature change from G major to D major (two sharps) and a bass staff. The second system also has a treble staff with a key signature change to D major and a bass staff. The lyrics are written below the treble staves.

K/Sha - ngwe, sha - ngwe, mwo-ko - zi a - me - za - li - wa. \_\_\_\_\_  
Sha-ngwe sha-ngwe sha-ngwe sha-ngwe

5  
1. Tu - fu - ra - hi na tu - sha - ngi - li - e; \_\_\_\_\_ mwo-ko - zi a - me - za - li - wa. \_\_\_\_\_  
2. Tu - i - mbe wo - te nyi - mbo za sha - ngwe; \_\_\_\_\_ mwo-ko - zi a - me - za - li - wa. \_\_\_\_\_  
3. Fu - ra - ha te - le kwa wa - tu wo - te; \_\_\_\_\_ mwo-ko - zi a - me - za - li - wa. \_\_\_\_\_

5

## Shangwe

K/ Shangwe, shangwe, mwokozi amezaliwa.

1. Tufurahi na tushangilie; mwokozi amezaliwa.
2. Tuimbe wote nyimbo za shangwe; mwokozi amezaliwa.
3. Furaha tele kwa watu wote; mwokozi amezaliwa.

### Traduction

" Rejoice, Jesus our saviour was born; now give voice and sing."

# Soyez vigilants

Matthieu 24, 42; 44  
Luc 3, 4-6

Musique de Justin MUTOMBO

et les commentaires du compositeur, en guise d'ajout.

♩ = 52  
Antienne (A 4 Voix mixtes)

Soprano (S) and Alto (A) parts. Chords: Ré, Fa#m, Sim, La, Sim, Sol, Ré, Mi. Lyrics: So - yez vi - gi - lants et de - meu - rez

Tenore (T) and Bass (B) parts. Chords: La, mf Ré, Sol, La. Lyrics: prêts. Vous'n con - nais - sez pas le jour

Continuation of Tenore and Bass parts. Chords: f Ré, Sol, La, Ré. Lyrics: où le Fils de l'homme vien - dra.

Versets: (Soprano, Alto & Ténor)

First verse. Chords: Ré, Fa#m, La Ré La7 Ré, Sol Ré Mim Ré, Sim La, Sim Sol Ré Mi-7, La. Lyrics: 1. Pré- pa - rez le che - min du Sei- gneur, ap - pla - nis - sez la rou - te: tout homme ver - ra son sa - lut. — 3. Ne dormez pas, so - yez vi - gi - lants: le - Mes - sie est pro - che. Il vient sau - ver - le mon - de.

Second verse. Chords: Ré, Sim, Ré, Sim, Sol, La, Ré, Mim Ré, Mi(7), La. Lyrics: 2. So - yez dans la joie, — so - yez tou - jours dans la joie: — le (le) Sei - gneur est pro - che.



## **Table de matières.**

Sursum corda (Daniel Rugamika) .....	2
Fiat voluntas tua( Daniel Rugamika).....	3
<b>I. Kyrie</b>	
Bwana utuhurumie ( Justin Mutombo).....	4
Bwana utuhurumie (Justin Mutombo).....	5
Bwana utuhurumie ( Daniel Rugamika et Marc Henric).....	6
Bwana utuhurumie ( Daniel Rugamika).....	7
<b>II. Gloria</b>	
Sifa kwa Mungu ( Justin Mutombo).....	9
Sifa kwa Mungu ( Justin Mutombo).....	13
Sifa kwa Mungu ( Daniel Rugamika).....	7
<b>III. Credo</b>	
Credo in unum Deum ( Daniel Rugamika).....	27
Credo II ( Daniel Rugamika).....	28
Je crois ( Daniel Rugamika).....	29
Nasadiki ( Daniel Rugamika).....	30
<b>IV. Sanctus</b>	
Sanctus pueri ( Daniel Rugamika).....	32
Sanctus Paris ( Daniel Rugamika).....	33
Sanctus Malkia ( Daniel Rugamika).....	34
<b>V. Pater</b>	
Baba yetu Malkia ( Daniel Rugamika).....	35
<b>VI. Agnus Dei</b>	
Agnus Dei ( Justin Mutombo).....	36
Mwana kondoo Malkia ( Daniel Rugamika).....	38
Agneau de Dieu ( Justin Mutombo).....	39



## ii:

Agneau de Dieu (Justin Mutombo).....	40
Mwana Kondoo ( Daniel Rugamika et Jo Akepsimas).....	41
Mwana kondoo ( Daniel Rugamika).....	42

### **VII. Psaumes**

Allez dire au monde entire Ps 95 ( Daniel Rugamika).....	43
Bwana aingie Ps 23 ( daniel Rugamika).....	45
Aujourd'hui ne fermons pas notre cœur Ps 94(95) ( Justin Mutombo).....	44
Ce jour que fit le Seigneur Ps 117(118) ( Justin Mutombo).....	46
D'âge en âge Seigneur (Daniel Rugamika).....	48
Dieu monte parmi l'acclamation Ps 46 ( Justin Mutombo).....	49
Donne-nous Seigneur le pain du ciel Ps 77 ( Daniel Rugamika).....	51
En tes mains Seigneur Ps 30 ( Justin Mutombo).....	52
La gloire de Dieu Ps 8 ( Justin Mutombo).....	53
Le Seigneur est ma lumière Ps 26 ( Justin Mutombo).....	56
Nalifurahi Ps 121 ( Justin Mutombo).....	57
Ndivyo anavyo barikiwa Ps 127(128) ( Daniel Rugamika) .....	59
Que Dieu nous prenne en grâce Ps 66 ( Daniel Rugamika).....	60
Toi qui es bon Ps 85 ( Justin Mutombo).....	61
Uje Ee Bwana Ps 145 ( Daniel Rugamika).....	62

### **VIII. Prière universelle**

Dieu plein d'amour ( justin Mutombo).....	63
Ee bwana sikiliza sala zetu ( Justin Mutombo).....	64
Mashi Nyakasane ( Justin Mutombo).....	66
Mungu mwema ( Justin Mutombo).....	67
O Seigneur entends nos voix.....	69
Nous t'en prions Seigneur ( Justin Mutombo) .....	68
Seigneur notre Dieu ( Daniel Rugamika).....	69

# iii:

Seigneur donne-nous ton Esprit ( Justin Mutombo).....	70
Tunakuomba utusikilize ( Justin Mutombo).....	71
Usikie Ee Baba ( Justin Mutombo).....	72
Usikie sauti ya maombi yangu ( Justin Mutombo).....	73

## **IX. Offertoire**

Tout vient de Toi ( Daniel Rugamika et Maurice Coste).....	74
--	----

## **X. Autres chants**

Alleluia ( Justin Mutombo).....	76
Asifiwe ( Justin Mutombo).....	77
Crions de joie ( Justin Mutombo).....	79
Disciples de Jésus Christ( Daniel Rugamika).....	82
Etre tout à tous ( Daniel Rugamika).....	83
Formetur Christus in vobis ( Daniel Rugamika).....	84
Gloire à Toi ( Justin Mutombo).....	85
Huruma ya Mungu ( Justin Mutombo).....	86
Huyu ndiye Mama yako ( Daniel Rugamika).....	88
Il est digne l'agneau ( Justin Mutombo).....	89
Mon âme exulte ( Justin Mutombo).....	91
Qu'ils aient la vie ( Daniel Rugamika).....	92
Shangwe (Daniel Rugamika).....	93
Soyez vigilants ( Justin Mutombo).....	94



### **Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA ;**

Licencié en Droit de l'Université Catholique de Bukavu et fruit du Conservatoire à Rayonnement Départemental de Musique et des Danses de Tulle(France) sous la conduite de Mr Emmanuel HOCDE et Paul CLUSEAU . Stages de formation musicale en France, en Italy et en Pologne. Secrétaire National de la Fédération Congolaise de *Pueri Cantores*, Chef de Chœur de Petits Chanteurs de la Résurrection depuis 2006, Compositeur, et Organiste. Formateur musical aux Monastères Trappistes et Membre de la commission diocésaine de Musique Sacrée de l'Archidiocèse de Bukavu.



### **Justin MUTOMBO,**

Fils de Justin MUTOMBO MUANANYAMA KABAMBA (son homonyme) et de Suzanne MUSHIYA WA KALONJI, Monsieur Justin MUTOMBO est un fervent catholique.

Son père aimait bien la musique: il jouait de l'harmonica et du banjo. Après la mort de ce géniteur en 1996, comme s'il s'agissait d'un héritage lui légué, Justin MUTOMBO commence son aventure en Musique, dès le bas âge.

Courageusement, ce novice répond à l'appel de la Paroisse-Cathédrale Saint Martin du Diocèse de Kabinda qui avait besoin des instrumentistes. Apprenant seul, sans maître, il lui a fallu beaucoup d'entraînement à la guitare

acoustique pour accompagner la Chorale Sainte Cécile ainsi que tant d'autres Chorales de différentes Paroisses. Exhorté pour aimer aussi la musique vocale par le grand séminariste, Maître de chants, Eustache NTAMBWE, actuellement Prêtre du Diocèse précité, et en pleine formation en Musicologie en Italie, Justin MUTOMBO fait vérifier auprès de lui si le déchiffrement de sa toute première partition était exact. La confirmation de Monsieur l'Abbé va être un feu vert pour plus de dévouement dans ce domaine. Peu après, soit en 1998, une session de censure des chants liturgiques au niveau du Diocèse s'en suit. Les deux amis y interviennent sur le plan technique en s'occupant beaucoup plus de l'harmonisation musicale.

En 2001, Monsieur Hilaire MALOBO, Président de la Chorale «les Rossignols» de la Paroisse citée ci-haut organise un séminaire sur la musique. Apprécié par les formateurs: Jean-Marie SOMWE et Michel SOMWE, qui avaient trouvé en lui beaucoup d'aptitudes et de connaissances innées, Justin est désigné Directeur Technique de la Chorale concernée et est sollicité par Monseigneur l'Evêque Valentin MASENGO NKINDA et par les Sœurs clarisses pour dispenser le cours de Musique au Petit Séminaire Saint PIE X et dans la Congrégation de la même entité ecclésiastique. Plus tard, il se débrouille au piano et commence à agrémenter des messes, dans la mesure du possible.

Après ses études en finances publiques, option «Douanes et Accises», Justin MUTOMBO intègre, en 2007, la Chorale du Renouveau charismatique catholique de l'Archidiocèse de Kinshasa, à la Paroisse Saint Banabakintu. Co-fondateur en 2008 et Maître de chants de la Chorale «la Termitière» relevant de celle-ci, il s'engage à former bon nombre de chantres en musique.

Depuis 2010, Justin est aux côtés des Petits Chanteurs. Le 16 Juillet 2017 il a créé le Chœur Pilote des Petits Chanteurs d'Uvira, «CPPCU» en sigle; Chœur au sein duquel il partage ses expériences en tant qu'artiste musicien, compositeur et arrangeur, eu égard à son principe: «servir Dieu vaut plus que vivre. Le faire sans mesure, c'est l'aimer sans mesure». C'est dans ce cadre qu'il a plu à Monseigneur Sébastien Joseph MUYENGO MULOMBE ; Evêque du Diocèse d'Uvira, de le nommer comme Conseiller diocésain chargé de l'art sacré.